

Orden de compra
TERMINOS Y CONDICIONES DE
COMPRA CONO SUR

1.General

1.1. A continuación se establecen los términos y condiciones (en adelante los "Términos y Condiciones") a los que está sujeta la compra de los bienes y/o productos y/o mercancías y/o prestación de servicios (en adelante los "Productos") a los proveedores y/o prestadores (en adelante los "Proveedores") detallados en la presente Orden de Compra (en adelante la "Orden de Compra"), por parte de Bayer S.A. en República Argentina y/o Monsanto Argentina SRL en República Argentina y/o Bayer S.A. y/o Monsanto Chile S.A. en República de Chile y/o Bayer Boliviana Ltda. y/o Monsanto Bolivia SA en el Estado Plurinacional de Bolivia y/o Bayer S.A. y/o Monsanto Paraguay S.A. en la República del Paraguay y/o Bayer S.A. y/o Monsanto Uruguay S.A. en la República Oriental del Uruguay (en adelante la "EMPRESA").

1.2. Estos Términos y Condiciones son parte integrante de la Orden de Compra.

En ningún caso se entenderá que existe aprobación tácita de nuevas o distintas condiciones que las aquí previstas, si no existe la aprobación expresa y por escrito de la EMPRESA.

La aceptación de la Orden de Compra por los Proveedores conlleva la expresa aceptación de la misma y la consecuente obligación de (i) sujetarse a los términos y condiciones aquí previstos; y (ii) renunciar a la posibilidad de invocar y/o ejercer el rechazo expreso y/o tácito de la aplicación, validez y/o vigencia de algún y/o algunos de los términos de la presente.

La aceptación de la Orden de Compra, será efectuada por los Proveedores si dentro del plazo de 72 horas contados

Purchase Order
TERMS AND CONDITIONS
OF PURCHASE - CONO SUR
(SOUTHERN CONE)

1.General

1.1. Below are the terms and conditions (hereinafter, the "Terms and Conditions") that shall govern the purchase of goods and/or products and/or services (hereinafter, the "Products") from the suppliers and/or service providers (hereinafter, the "Suppliers") detailed in this Purchase Order (hereinafter, the "Purchase Order"), by Bayer S.A. and/or Monsanto Argentina SRL in the Republic of Argentina and/or Bayer S.A. and/or Monsanto Chile S.A. in the Republic of Chile and/or Bayer Boliviana Ltda. and/or Monsanto Bolivia SA in the Plurinational State of Bolivia and/or Bayer S.A. and/or Monsanto Paraguay S.A. in the Republic of Paraguay and/or Bayer S.A. and/or Monsanto Uruguay S.A. in the Republic of Uruguay (hereinafter, the "COMPANY").

1.2. These Terms and Conditions form an integral part of the Purchase Order.

No new conditions or conditions other than those set forth herein shall under any circumstances be deemed to be approved by implication if not expressly approved in writing by the COMPANY.

Acceptance of the Purchase Order by Suppliers entails the express acceptance thereof and Suppliers' obligation to (i) abide by the terms and conditions set forth herein; and (ii) waive the right to invoke and/or exercise an express and/or implied repudiation of enforcement, validity and/or effectiveness of any of the terms hereof.

The Purchase Order shall be regarded as accepted by SUPPLIER if, within a term of 72 hours upon receipt thereof in the email

desde su recepción en la casilla de correo electrónico indicada en la declaración jurada del alta y/o modificación del registro del Proveedor firmado con el motivo del inicio de nuestra relación comercial, no manifestare su desacuerdo o rechazo.

De igual modo, será entendido como aceptación de la Orden de Compra la falta de rechazo por parte de la EMPRESA de los Productos y/o Servicios suministrados en el plazo de quince (15) días hábiles a partir de la recepción de la Orden de Compra, cuando dichos Productos hayan sido suministrados o los servicios hayan sido prestados antes de la recepción de la Orden de Compra, o cualquier conducta por parte del Proveedor que pueda ser razonablemente interpretada como una aceptación, incluyendo, sin limitación, cualquier actividad que implique el cumplimiento total o parcial de la Orden de Compra.

La aceptación de la Orden de Compra no genera la obligación de la EMPRESA de tomar de los Proveedores la totalidad de la Provisión descrita en la Orden de Compra, por los montos allí estipulados, pudiendo desistir en cualquier momento, y sin necesidad de notificación o aviso alguno, de todo o parte de la Provisión descrita en la Orden de Compra, sin derecho a reclamo alguno por parte de los Proveedores.

1.3. Los Términos y Condiciones estipulados en esta Orden de Compra no podrán ser modificados por comunicaciones o acuerdos verbales y el hecho de no rechazar fehacientemente la Orden de Compra y/o entregar los Productos en el plazo estipulado en la presente implica la aceptación de la Orden de Compra en todas sus partes.

1.4. En caso de existir por parte del Proveedor alguna modificación y/o cambio y/o contra propuesta total o parcial en relación a la presente Orden de Compra,

box specified in the affidavit to add new vendors to the vendor database and/or /change information to an existing vendor executed at the beginning of our commercial relationship, SUPPLIER does not express its disagreement or rejection.

Similarly, the Purchase Order shall be regarded as accepted if the COMPANY does not reject the supplied Products and/or Services within fifteen (15) business days of receipt of the Purchase Order, if such Products have been supplied or the services have been performed prior to receipt of the Purchase Order, or SUPPLIER performs any act that may be reasonably interpreted as an acceptance including, without limitation, any action implying total or partial fulfillment of the Purchase Order.

Acceptance of the Purchase Order does not create an obligation on the part of the COMPANY to take from Suppliers all the Supply described in the Purchase Order in the amounts therein set forth, and the COMPANY may decide not to purchase at any time and without notice or communication, all or any portion of the Supply described in the Purchase Order, without this giving rise to any claims whatsoever from Suppliers.

1.3. The Terms and Conditions defined in this Purchase Order may not be modified by oral communications or agreements and failure to reject the Purchase Order by conclusive means and/or deliver the Products within the terms set forth herein shall imply acceptance of the Purchase Order in its entirety.

1.4. If the Supplier makes any whole or partial alteration and/or change and/or counter proposal regarding the purchase order, the documents raised by the

siempre se tendrá como único documento vinculante los emitidos por la EMPRESA, considerándose inexistentes tales modificaciones y/o cambios y/o contra propuestas totales o parciales ya sean escritas o verbales por parte del PROVEEDOR; incluso en los casos que el PROVEEDOR haya emitido una factura modificando los presentes términos, en cuyos casos prevalecerán estos últimos.

En caso de existir alguna contradicción entre la presente Orden de Compra y/o un contrato y/o acuerdo firmado por escrito con el Proveedor, siempre prevalecerá el contrato y/o acuerdo escrito.

2. Entrega de los Productos

2.1. El Proveedor se compromete a entregar a la EMPRESA los Productos, en las cantidades, características, dentro del plazo, en la forma y lugar y por el precio establecidos en la Orden de Compra, garantizando la calidad de los mismos, así como en caso de corresponder, se compromete a mantener indemne, indemnizar y defender a la EMPRESA por cualquier reclamo, multa, penalidad, o imputación de cualquier tipo que ésta pudiera recibir como consecuencia de la entrega de los Productos en mal estado o sin la aprobación correspondiente.

2.2. El Proveedor se compromete a entregar los Productos de acuerdo con su descripción y especificaciones detalladas en esta Orden de Compra y aptos para el uso al cual están destinados, además de dar las garantías y servicio de post venta acostumbrados y responder por defectos y/o vicios ocultos. (Todo material que se entregue en nuestros depósitos de la EMPRESA y/o de terceros por cuenta y orden de la EMPRESA está sujeto a control previo a su aceptación definitiva).

COMPANY shall be the only ones considered as binding, and any such whole or partial alteration and/or change and/or counter proposal made by the SUPPLIER, orally or in writing, shall be considered as non-existent; and in the event the SUPPLIER issues an invoice including terms that changes in anyway whatsoever the terms of this Purchase Order, the terms of the Purchase Order will prevail over the invoice's terms.

In case of inconsistencies between this Purchase Order and/or a written contract and/or agreement executed with the SUPPLIER, the written contract and/or agreement shall at all times prevail.

2. Product Delivery

2.1. SUPPLIER undertakes to deliver the Products to the COMPANY, according to the amounts and characteristics, terms, manner and places and for the prices set forth in the Purchase Order, providing assurance on the quality of such products; also undertaking, where applicable, to hold the COMPANY harmless and indemnify and defend it from and against any type of claims, fines, penalties or charges made against the COMPANY or imposed on it as a result of the delivery of the Products in a defective conditions or without the relevant approval.

2.2. SUPPLIER undertakes to deliver the Products in accordance with their description and specifications detailed herein, which Products shall be fit for their intended use. SUPPLIER also undertakes to provide the usual warranties and post-sales services and to assume liability for any hidden defects and/or faults. (All the materials delivered at the COMPANY's warehouses and / or third parties' warehouses on behalf and order of the COMPANY shall be subject to control prior to their definitive acceptance).

2.3. En caso de que EMPRESA tuviera que entregar al Proveedor materiales para la elaboración del Producto, éste será responsable del control de calidad de los mismos debiendo rechazarlo dentro del menor plazo posible según las necesidades de contratación.

2.4. No se recibirán Productos sin el correspondiente documento escrito que respalde la entrega (remito, orden de entrega, orden despacho, factura o equivalente debidamente recepcionada). Cuando se trate de servicios, la entrega de los trabajos deberá documentarse con remito, certificado de obra o acta de recepción de obra, la cual deberá ser realizada a entera satisfacción de EMPRESA.

2.5. El transporte del Producto deberá cumplir con la legislación de tránsito y transporte vigentes y aplicables conforme al tipo de Productos de que se trate. De corresponder, deben ser entregados junto con las mercaderías la hoja de seguridad, certificado de origen y de análisis (indicando lote, fecha de producción y vencimiento del lote entregado). En todos los casos en que sea obligatorio trasladar mercadería el Proveedor deberá realizarlo en un todo de acuerdo con la normativa vigente, debiendo obtener todos aquellos permisos, autorizaciones y otros requisitos correspondientes, que resultaren necesarios. (Como por ejemplo, para el caso de Argentina, con C.O.T. para Provincia de Buenos, Santa Fe y los que pudieran surgir).

2.6. La entrega y recepción de los Productos no implicará la aceptación de los mismos. Salvo plazo en contrario, la EMPRESA gozará de un plazo de 60 días corridos (30 días corridos únicamente para transacciones sujetas a la ley de Chile),

2.3. In the event the COMPANY should provide the SUPPLIER with the materials to manufacture the Product, the SUPPLIER shall be responsible for the quality control thereof and shall reject such materials within the shortest possible term based upon the contractual needs.

2.4. No Products shall be received without the relevant written document in support of the delivery (delivery note, delivery orders, invoice or equivalent document properly received). In the case of the provision of services, the supply of works shall be supported by a delivery note, certificate of work completion or record of acceptance, to the entire satisfaction of the COMPANY.

2.5. The transportation of the Products shall comply with the then current and applicable transit and transportation regulations, according to the type of Products concerned. If appropriate, the safety data sheet, certificate of origin and certificate of analysis (specifying batch, date of manufacturing and expiration of the batch delivered) shall be delivered together with the goods. In all cases in which transportation of goods is mandatory, SUPPLIER shall act fully in accordance with the regulations in force and shall obtain all such permits and authorizations and meet all such requirements as may be necessary. (For example, in the case of Argentina, the Shipping Operations Code [COT, acronym in Spanish for Código de Operaciones de Traslado] in the Province of Buenos Aires, Santa Fe and those that may be possibly be required).

2.6. The delivery and receipt of Products shall not entail the acceptance thereof. Unless otherwise stipulated, the COMPANY shall have a term of 60 calendar days (30 calendar days only for transactions subject to the Chilean law), to be computed since the date of receipt, to

desde la recepción de los mismos, para su rechazo. Vencido dicho plazo sin que se hubiera efectuado manifestación alguna, los Productos se considerarán aceptados, sin perjuicio de los derechos y responsabilidades aplicables a la calidad y garantía de los Productos según se establece en esta Orden de Compra.

2.7. La aceptación en ningún caso cubre fallas, defectos, vicios o diferencias de calidad ocultas o no detectadas, por los cuales el Proveedor es totalmente responsable, así como por los daños y perjuicios que de ellos se deriven. Por otra parte, en caso de rechazo de los Productos, será el Proveedor quien deberá correr con los costos y gastos relacionados con tal rechazo. En caso de rechazo de los Productos, nacerá un derecho de la EMPRESA a exigir al Proveedor el inmediato reemplazo de los Productos rechazados, y/o a la rescindir la Relación y el cierre de la Orden de Compra, sin perjuicio del reclamo por daños y perjuicios que pudiera corresponder.

3. Precio y moneda de pago

3.1. Los precios establecidos en esta Orden de Compra se entienden por Productos entregados –libres de gastos- en el lugar de entrega, indicado en la Orden de Compra debidamente acondicionados para guarda, manipuleo o transporte. En el caso de servicios, los mismos deberán estar concluidos a entera satisfacción de la EMPRESA, en plazo acordado y en lugar fijado. Los precios establecidos en la Orden de Compra son finales e incluyen todos los impuestos aplicables, con excepción del Impuesto al Valor Agregado (IVA).

3.2. El pago de anticipos para acopio de Productos o pagos a cuenta de trabajos realizados o a realizar por el Proveedor implica el congelamiento del precio de los Productos abonados o a ser abonados, no

reject the Products. Upon the expiration of the terms without any objection having been raised, the Products shall be deemed accepted, without prejudice of any rights and responsibilities regarding the quality and warranty of the Products, as established in this Purchase Order.

2.7. The acceptance in no event covers failures, defects, flaws or quality differences, either hidden or undetected, for which SUPPLIER shall be fully liable as well as for any damages that may derive from such circumstances. Furthermore, in case of rejection of the Products, SUPPLIER shall bear all costs and expenses related to such rejection. In case of rejection of the Products, the COMPANY shall have the right to demand SUPPLIER to immediately replace the rejected Products, and/or to terminate the Relationship and close the Purchase Order, irrespective of its right to claim redress for damages, as appropriate.

3. Price and currency of payment

3.1. The prices set forth in this Purchase Order are understood to refer to Products delivered–free of charges- at the place for delivery specified in the Purchase Order, duly packed for storage, handling or transportation purposes. In the case of supply of services, same shall be completed to the full satisfaction of the COMPANY, within the agreed term and at the stipulated location. The prices established in the Purchase Order are final and include all applicable taxes, except for Value Added Tax (VAT).

3.2. Payment of advances for stockpiling of Products or payments on account of works executed or to be executed by SUPPLIER imply fixing the prices of the Products paid or to be paid, at a particular level, which

pudiendo ser modificados unilateralmente por el Proveedor, asegurándose a la EMPRESA la propiedad y disponibilidad de los mismos.

El Proveedor por su parte deberá tener los Productos perfectamente individualizados no pudiendo utilizar los mismos para otros fines sin autorización previa y por escrito por parte de la EMPRESA. Por su parte, EMPRESA se reserva el derecho de marcar o rotular los Productos a fin de poder individualizarlos correctamente y exigir al Proveedor la contratación y entrega de un seguro emitido a nombre y en beneficio de la EMPRESA contra todo riesgo que pudieran sufrir los Productos pendientes de ejecución, suficiente para mantener el valor de reposición de los Productos involucrados, cuyo valor de la póliza en ningún caso será inferior al anticipo efectuado por la EMPRESA. Para hacer efectivo el anticipo es imprescindible la previa presentación de la mencionada póliza a entera satisfacción de la EMPRESA.

3.3. Se entenderá que la presente Orden de Compra es emitida en la moneda establecida en la presente Orden de Compra.

3.4. Cuando se trate de facturas que deban ser emitidas como consecuencia de la presente Orden de Compra, en todos los casos las mismas serán emitidas en la moneda establecida en la presente Orden de Compra. Cualquier cambio en la moneda de pago no será válido y la EMPRESA no tendrá limitación alguna ni plazo para observar la factura en cuestión. Sin perjuicio de la moneda establecida en la presente Orden de Compra, todos los pagos que se realicen a personas físicas o jurídicas con domicilio fiscal en el país de emisión de la factura correspondiente con la presente Orden de Compra serán efectuados únicamente en la moneda de curso legal aplicable al país emisor de la

prices shall not be unilaterally changed by SUPPLIER, hence ensuring the COMPANY the ownership and availability of such Products.

Furthermore, SUPPLIER shall have the Products properly identified and shall not use same for any other purpose except as previously authorized in writing by the COMPANY. The COMPANY reserves its right to mark or label the Products so as to appropriately identify same and demand SUPPLIER to take out and deliver an insurance policy issued in the name and for the benefit of the COMPANY, providing coverage against any risks affecting the services that are pending execution, which insurance coverage must suffice to maintain the replacement value of the Products concerned; the insurance policy value shall in no event be lower than the advance payment made by the COMPANY. It is a prerequisite for the advance payment to become effective that the above-mentioned insurance policy be previously submitted, to the full satisfaction of the COMPANY.

3.3. It is understood that this Purchase Order is issued in the currency herein stipulated.

3.4. All invoices to be issued as a result of this Purchase Order shall in all cases be issued in the currency stipulated herein. No changes in the currency of payment shall be valid and the COMPANY shall not be subject to any limitations or terms to raise its objections against the invoice in question. Regardless of the currency established in this Purchase Order, all payments to be made to natural or legal persons whose domicile for tax purposes is located in the country where the invoice related to this Purchase Order has been issued, shall only be made in the legal tender of the country where this Purchase Order was issued. In the case of the Republic of Argentina, the exchange rate

presente Orden de Compra. En el caso de la República Argentina, se considerará el tipo de cambio vendedor del Banco de la Nación Argentina del día anterior a la fecha de pago. En el caso de República de Chile, se considerará el tipo de cambio observado del Banco Central de Chile. En el caso de Bolivia, se considerará el tipo de cambio vendedor del Banco Central de Bolivia. En el caso de la República del Paraguay, se considerará el tipo de cambio vendedor del Banco Central del Paraguay. En el caso de la República Oriental del Uruguay, se considerará el tipo de cambio vendedor del Banco Central de Uruguay.

3.5. El precio de la factura emitida no podrá ser indexado o actualizado en forma alguna.

3.6 Toda factura entregada a la EMPRESA por el Proveedor deberá cumplir con todos los requisitos que la legislación establece para este tipo de documentos, como condición previa para su pago.

3.7 El Proveedor será el único responsable de todos los pagos referidos a seguridad social, impuesto a las ganancias u otros impuestos resultantes de las sumas recibidas en virtud de la Orden de Compra. Asimismo, todo impuesto, tasa y/o contribución, ya sea de índole nacional, provincial y/o municipal, de cualquier naturaleza (incluyendo, sin limitación, impositiva y/o de seguridad social) vigente o que entrará en vigencia después del inicio de la Relación, será soportada por el Proveedor. La EMPRESA no abonará al Proveedor suma alguna de dinero en caso que el Proveedor realice una Provisión que no se encuentren convenida.

4. Facturación y pago

to be considered shall be sell exchange rate quoted by Banco de la Nación Argentina on the day preceding the payment date whereas in the case of the Republic of Chile, the exchange rate quoted by the Central Bank of Chile shall be considered. In the case of Bolivia and Paraguay the sell exchange rate quoted by the Central Bank of Bolivia and the Central Bank of Paraguay, respectively, shall be considered. In the case of the Republic of Uruguay, the sell exchange rate quoted by the Central Bank of Uruguay shall be considered.

3.5. The price recorded in the issued invoice shall not be subject to index-based adjustment or updated in any manner whatsoever.

3.6 Each and every invoice delivered to the COMPANY by SUPPLIER shall meet all statutory requirements for this type of documents, as a prior condition for payment.

3.7 SUPPLIER shall be solely responsible for making all social security payments, payments of income and other taxes levied on the amounts received under the Purchase Order. In addition, any national, provincial and/or municipal tax, rate and/or contribution of any nature (including, without limitation, taxes and/or social security contributions) in effect or to become effective after commencement of the Relationship shall be borne by SUPPLIER. The COMPANY shall not pay SUPPLIER any sum of money if SUPPLIER makes any Supply that is not agreed upon.

4. Invoicing and Payment

4.1. La EMPRESA no aceptará facturas de crédito (con excepción de las facturas acordadas en la ley 24.760 en la República Argentina).

En todos los supuestos, la fecha de cobro y/o pago será la establecida en las en la presente Orden de Compra, salvo que la Orden de Compra este vinculada de manera directa con un contrato formal, en cuyo caso prevalecerán las condiciones de cobro y/o pago de éste ultimo. Toda estipulación en contrario se tendrá por inexistente.

Todo documento contable físico deberá ser entregado en la sede de la EMPRESA (Sector Contabilidad de Proveedores). Los documentos electrónicos deberán ser enviados, en los países donde corresponda, a la casilla de e-mail informada a tal fin.

4.2. Los pagos serán efectuados por la EMPRESA únicamente mediante transferencia bancaria a la cuenta de titularidad del Proveedor, indicada en el formulario de alta/modificación de datos del proveedor.

Para contrataciones dentro del Estado Plurinacional de Bolivia, los pagos también podrán ser efectuados a través de cheques a nombre del proveedor con sello de "intransferible".

Para contrataciones dentro de la República Oriental del Uruguay, cuando corresponda, los pagos con letras de cambio, éstas deben ser retiradas en un plazo no mayor a 60 días desde la fecha de emisión, en el Sector Cajas del CITIBANK sito en la calle Cerrito 455 en horario bancario. Después de este período las mismas pierden validez.

4.3 El Proveedor deberá notificar por escrito con al menos 30 (treinta) días de anticipación a la EMPRESA cualquier cambio en la cuenta bancaria que haya proporcionado para realizar el pago del

4.1. The COMPANY shall not accept credit sales invoices (except for the invoices provided for by Law No. 24,760 in the Republic of Argentina).

In any and all cases, the date of payment shall be governed and in accordance with the conditions defined in this Purchase Order, unless this Purchase Order is related to a formal Agreement, in which case the terms in the Agreement related to payment will prevail. Any definition against this clause shall be considered as non-existent.

All hard-copy accounting documents shall be submitted at the COMPANY's registered office (Accounts Payable Division). Electronic accounting documents shall be sent, in the relevant countries where this is appropriate, to the e-mail address reported for such purpose.

4.2. Payments shall only be made by the COMPANY via wire transfers to the bank account held by SUPPLIER, as reported in the form to add new vendors to the vendor database /change information to an existing vendor.

For contracts within the Plurinational State of Bolivia, payments may also be made by non-transferable checks to the SUPPLIER's name.

For contracts within the Republic of Uruguay, in case of payments by means of bills of exchange, where appropriate, such bills shall be picked up within a maximum term of 60 days to be computed since the date of issuance, at the CITIBANK Cashiers Section located at Cerrito 455, during banking hours. Upon the elapsing of such term, bills of exchange shall be no longer valid.

4.3 SUPPLIER shall notify the COMPANY in writing, at least 30 (thirty) days in advance of any change in the bank account reported by it for making payments of the price and may only

precio, pudiendo únicamente cambiar a cuentas bancarias de su titularidad. En caso de que no se lleve a cabo esta notificación, la EMPRESA continuará realizando los pagos respectivos en la cuenta bancaria indicada inicialmente por el Proveedor y por ningún motivo será considerado como incumplimiento. En caso de que la transferencia bancaria no pueda efectuarse por haberse dado de baja la cuenta proporcionada por el Proveedor o por cualquier causa ajena a la EMPRESA, el pago se realizará por medio de cheque a retirar en el domicilio de la EMPRESA. Lo anterior cumpliéndose en todo caso con la regulación local vigente y en caso de cuentas en el exterior o de terceros, previa aprobación escrita de la EMPRESA.

4.4. No se hará ninguna adición al precio debido a retenciones y contribuciones exigidas por la ley, de manera que la carga financiera que surja de todos y cualesquiera impuestos y contribuciones que afecten los Productos o Servicios o al Proveedor serán asumidos por éste, aunque la responsabilidad de su retención y recaudación se atribuya a la EMPRESA. En consecuencia, la EMPRESA descontará al proveedor cualquier impuesto de retención u otro que sea exigido por la ley tributaria aplicable.

4.5 La base de cálculo y la tasa aplicable a la retención de impuestos y/o cotizaciones cobradas por la prestación de servicios deberán determinarse en estricto cumplimiento de la legislación vigente en la fecha de facturación y deberán aplicarse las tasas y bases de cálculo necesarias.

4.6. A fin de evitar demoras en los pagos, el Proveedor deberá incluir en las facturas y remitos la descripción del Producto tal cual constan en la presente Orden de Compra y su respectivo número, además de toda la información obligatoria para

change to another bank account held by it. In the event such communication is not made, the COMPANY shall continue making the relevant payments to the bank account initially reported by SUPPLIER and under no circumstances will this be considered as an event of default. In the event the bank transfer cannot be made due to the closure of the bank account reported by SUPPLIER or for any reasons beyond the COMPANY's control, payment shall be made by check to be picked up at the COMPANY's domicile, all the foregoing in compliance with the local regulations in force and, in case of foreign or third-party accounts, upon the COMPANY's prior written approval.

4.4. No amounts shall be added to the price for withholdings or contributions required by law, so that the financial burden arising from each and any taxes and contributions to be levied on the Products or Services or charged to SUPPLIER shall be borne by it, regardless of the fact that the responsibility for withholding and collection of such amounts lies with the COMPANY. Accordingly, the COMPANY shall discount from amounts payable to SUPPLIER any withholding or other tax that may be ordered by the applicable tax law.

4.5 The calculation base and rate applicable to withholding of taxes and/or quoted amounts collected in consideration for the provision of services shall be determined strictly in compliance with the regulations in force as of the date of invoicing and the required rates and calculation bases shall be applied.

4.6. In order to avoid delays in payments, SUPPLIER shall include in the invoices and delivery notes a description of the Products as stated in this Purchase Order and their respective number, as well as any mandatory information for these

<p>estos documentos, según normativa de facturación vigente.</p> <p>4.7. En cumplimiento de la normativa respectiva, las facturas por ventas de mercadería importada deberán contener la siguiente información: a) número de despacho de importación, b) fecha de ingreso a plaza, c) dependencia aduanera que expidió el despacho y cualquier otra información exigida o que sea exigida por los organismos reguladores.</p> <p>4.8. El Proveedor asume la responsabilidad de mantener actualizada su documentación tributaria/legajo a fin de no sufrir retenciones incorrectas, comprometiéndose a entregar a la EMPRESA la documentación que ésta le solicite a la mayor brevedad. La EMPRESA no procederá a la devolución de retenciones practicadas en forma errónea por incumplimiento de esta cláusula.</p> <p>4.9. El Proveedor no podrá ceder los derechos y/u obligaciones de facturas generadas por las mismas, salvo previa conformidad por escrito de la EMPRESA.</p> <p>4.10. EMPRESA se reserva el derecho de impugnar o cuestionar la factura en cualquier momento de la relación comercial dentro de los plazos legalmente establecidos.</p> <p>4.11. El tiempo de pago no afectará las obligaciones de garantía del Contratista o el derecho de la EMPRESA de exponer reclamaciones.</p> <p>4.12. En caso de corresponder un proceso de Due Diligence de acuerdo a los procesos de revisión de la EMPRESA, el mismo debe estar aprobado y vigente.</p> <p>4.13 El Proveedor autoriza expresamente a la EMPRESA a efectuar los descuentos y compensaciones y emitir las notas de débito que considere necesarias y</p>	<p>documents, pursuant to the then current invoicing standards.</p> <p>4.7. Pursuant to the applicable regulations, the invoices for sales of imported goods shall contain the following information: a) import clearance number, b) date of customs clearance to the market, c) customs office that issued the customs clearance documentation, as well as any other information required or that may be required by the regulatory agencies.</p> <p>4.8. SUPPLIER commits to keep its tax documentation/dossier updated so as not to be subject to any incorrect withholding and undertakes to deliver to the COMPANY the documentation that may be requested by it, as soon as possible. The COMPANY shall not reimburse amounts that have been erroneously withheld by reason of violation of the provision of this section.</p> <p>4.9. SUPPLIER may not assign the rights and/or obligations arising from the invoices, except upon the COMPANY's prior written approval.</p> <p>4.10. The COMPANY reserves its right to challenge or question the invoice at any time throughout the commercial relationship, within the legally established terms.</p> <p>4.11. The time of payment shall not affect the Contractor's obligations or the COMPANY's right to file any claims.</p> <p>4.12. Should a Due Diligence process be applicable pursuant to the COMPANY's review processes, same should be approved and valid.</p> <p>4.13 SUPPLIER expressly authorizes the COMPANY to make any such discounts and offsets and to issue such debit notes as it may consider necessary and</p>
--	---

aplicables contra las facturas presentadas por el Proveedor, ello en caso que alguno de los Productos sean rechazados o el servicio no se prestara de conformidad con lo establecido en la Orden de Compra (incluyendo, sin limitación, por causas atribuibles a terceros, caso fortuito o fuerza mayor) o por cualquier deuda que el Proveedor mantenga con la EMPRESA. El importe de dicha nota de débito será proporcional a los Productos no prestados en relación con el precio estipulado en la Orden de Compra.

4.14 Plazos de pago: sin perjuicio de lo dispuesto en la 4.1 anterior:

- En Argentina, Uruguay, Paraguay y Bolivia, el plazo de pago de las obligaciones monetarias de la EMPRESA, en ningún caso podrán ser inferiores a 30 días corridos, bajo pena de nulidad absoluta.
- En Chile, salvo pacto por escrito en contrario, el plazo de pago será de 30 días corridos desde la recepción conforme de la factura.

En caso de que se hubiese consignado un plazo menor, se entenderá que el plazo acordado será de 45 días corridos.

5. Obligaciones, Garantías y Responsabilidad del Proveedor

5.1. El Proveedor, se compromete a cumplir la prestación a su cargo de acuerdo a las leyes y reglamentos aplicables, incluyendo todas las leyes relacionadas a anti-soborno, anticorrupción, de lavado de dinero, laborales, impositivas y previsionales y las normas y leyes de Defensa de la Competencia vigentes y/o las normas complementarias que se dicten en el futuro, Códigos que regulan la industria de aplicación global y/o local, como el código de buenas prácticas de marketing farmacéutico IFPMA, CAEME, CIF y los

applicable against the invoices submitted by SUPPLIER, in the event that any of the Products are rejected or in the event the services do not conform to the conditions of this Purchase Order (including, without limitation, for reasons attributable to third parties, acts of God or force majeure events) or in case any amounts are due by SUPPLIER to the COMPANY. The amount of such debit note shall be in proportion to the price for the non-delivered Products, as set forth in the Purchase Order.

4.14 Payment term: notwithstanding what is stipulated in the clause 4.1:

- In Argentina, Uruguay, Paraguay and Bolivia, the payment term of the COMPANY'S obligations can never be lower than 30 calendar days.
- In Chile, unless otherwise agreed in writing, the payment term is 30 calendar days.

In case a lower payment term has been arranged, it will be understood that the agreed period is 45 calendar days.

5. Obligations, Warranties and Liability of SUPPLIER

5.1. SUPPLIER undertakes to comply with its obligations in accordance with the applicable laws and regulations, including all anti-bribery, anti-corruption, anti-money laundering, labor, tax and social security laws as well as Antitrust rules and laws in force and/or such supplementary standards as may be approved in the future, Industry Codes applicable globally or locally, such as IFPMA, CAEME, CIF Codes for pharmaceutical marketing good practices and the ones that could apply now or in the future for the development of our businesses in each region.

que correspondieran actualmente y/o en el futuro para el desarrollo de nuestros negocios en cada región.

Asimismo, el Proveedor se compromete a no proporcionar ningún pago o beneficio, directa o indirectamente, a funcionarios del gobierno, clientes, socios comerciales, profesionales de la salud o cualquier otra persona, con el fin de asegurar un beneficio indebido o ventaja comercial desleal; tampoco afectará la toma de decisiones privadas u oficiales, o el comportamiento de los profesionales al momento de recetar, ni tampoco inducirá a alguien a infringir los deberes o estándares profesionales.

5.2. Subcontratación: El Proveedor reconoce y acepta expresamente que queda prohibida la subcontratación, delegación, asignación y/o cesión de cualquiera de sus derechos u obligaciones bajo el acuerdo sin el consentimiento previo y por escrito de la EMPRESA.

5.3. El Proveedor garantizará a EMPRESA la libre supervisión y control de los Productos a entregar y/o trabajos a realizar, debiendo el Proveedor brindar todas las facilidades para que ello se lleve a cabo.

5.4. El Proveedor garantiza que los Productos no presentan defectos de ningún tipo que pudieran reducir su valor o afectar su uso, y que poseen las propiedades acordadas o garantizadas.

5.5. El Proveedor deberá notificar fehacientemente a la EMPRESA de cualquier defecto o desperfecto de los Productos entregados tan pronto como dichos defectos o desperfectos fueran advertidos por el Proveedor.

5.6. Si los Productos entregados y/o los servicios prestados no cumplen con lo

In addition, SUPPLIER undertakes not to make or grant any payment or benefit, directly or indirectly, to government officials, clients, business partners, healthcare professionals or any other person, for the purpose of deriving an improper benefit or unfair business advantage. It shall not exert any influence on the making of private or public decisions or the behavior of healthcare professionals at the time of prescribing medicines or induce any person to infringe professional standards or duties.

5.2. Subcontracting: SUPPLIER expressly acknowledges and accepts that subcontracting, delegation, assignment and/or transfer of any of its rights and obligations under the agreement is forbidden, except upon the COMPANY's prior written consent.

5.3. SUPPLIER shall ensure that the COMPANY will be able to freely supervise and control the Products to be delivered and/or works to be executed, guaranteeing all facilities required for such purposes.

5.4. SUPPLIER warrants that the Products are free from defects of any type that may diminish their value or detrimentally affect their use and that the properties of such Products conform to those agreed or guaranteed.

5.5. SUPPLIER shall give notice to the COMPANY by conclusive means about any defect or malfunction of the Products delivered, as soon as SUPPLIER becomes aware of any such defect or malfunction.

5.6. In the event that the Products delivered and/or services rendered do not

acordado, o presentan algún desperfecto, la EMPRESA podrá exigir, a elección suya: (i) que se remedie el defecto o se le suministren Productos sin defectos, y/o (ii) cancelar el contrato y/o la orden de compra o reducir el precio de compra bajo las provisiones legales existentes, y/o (iii) la remuneración o el reembolso del gasto innecesario; quedando la EMPRESA facultada también a formular los reclamos judiciales o extrajudiciales a fin de reparar la totalidad de los daños ocasionados. La elección de una de estas opciones no excluye a las otras.

5.7. La responsabilidad atribuida al Proveedor en los Términos y Condiciones abarca, asimismo, a cualquier producto fabricado por terceros contratados o subcontratados por el Proveedor.

5.8. Si el Proveedor es notificado de un defecto, el tiempo límite de la garantía será extendido al tiempo entre el cual transcurre la notificación y la reparación del defecto. Si la mercancía entregada por el Proveedor es substituido completamente por uno nuevo, el tiempo límite comenzará de nuevo; si la mercancía se substituye en parte, el período de la garantía comenzará de nuevo para las nuevas piezas.

5.9. Los Productos que estén sometidos a una queja por garantía permanecerán a la disposición de la EMPRESA hasta que se hayan entregado los reemplazos.

5.10. En casos urgentes, o si el Proveedor omite o falla en la reparación de un defecto, la EMPRESA puede eliminar el defecto por sí mismo y reducir el pago al Proveedor o servirse de uno de los derechos y garantías mencionadas en estas Condiciones.

meet the agreed requirements or in case of malfunctioning thereof, the COMPANY may demand, at its option: (i) that the defect be remedied or that flawless Products be delivered, and/or (ii) that the agreement and/or the purchase order be terminated or the purchase price be reduced in accordance with the existing legal provisions, and/or (iii) the compensation or reimbursement for any unnecessary expenses. The COMPANY shall also be entitled to make any court or out-of-court claims required to seek redress for damages sustained. The choice of one of these options does not exclude the others.

5.7. The liability attributed to SUPPLIER under these Terms and Conditions also extends to any products manufactured by third parties engaged or outsourced by SUPPLIER.

5.8. If SUPPLIER is notified of any defect, the limitation period of the warranty shall be extended by the time between the date the communication is given and the date the defect is repaired. If the product delivered by SUPPLIER is fully replaced by a new one, the limitation period shall start anew; if the product is partially replaced, the warranty period shall start again for the new parts.

5.9. The Products subject to warranty-related complaints shall remain at the COMPANY's disposal until the replacement products have been delivered.

5.10. In urgent circumstances or in the event of SUPPLIER's omission or failure to repair any defect, the COMPANY may fix the defect by itself and reduce the sums payable to SUPPLIER or avail itself of one of the rights and warranties referred to in these Conditions.

5.11. La aceptación de los Productos del Proveedor por la EMPRESA no afectará las obligaciones bajo garantía del Proveedor.

5.12. El Proveedor deberá contratar, a su propio costo, un seguro de responsabilidad civil que cubra cualquier daño causado por el Proveedor y sus empleados como consecuencia de los Productos entregados y/o servicios prestados. El Proveedor deberá entregar a la EMPRESA copia de la póliza indicando el monto asegurado por cada siniestro siempre que la EMPRESA lo solicite. Asimismo, el Proveedor deberá contratar el seguro del transporte de los Productos, que en todos los casos será por su cuenta, salvo pacto en contrario.

5.13. Cualquier máquina, aparato, etc. proveídos a la EMPRESA en comodato serán asegurados por el Proveedor contra los riesgos usuales. Cualquier otra responsabilidad por la destrucción de tales máquinas, aparato, etc., o daños, será excluida, a menos que se haya causado voluntariamente o con negligencia.

5.14. El Proveedor elegirá el modo del transporte más favorable y más conveniente para la EMPRESA, a menos que existan instrucciones precisas en contrario de la EMPRESA a este respecto, siendo a exclusivo costo del Proveedor los mismos. El Proveedor mostrará por completo por fuera del empaque de los Productos en un lugar apropiado y como referencia, el número de la orden de compra y el punto de descarga especificados por la EMPRESA en todas las notas de envío, las notas de entrega, el embalaje, los documentos de embarque y las facturas.

5.15. El Proveedor empacará, marcará y enviará siempre los Productos peligrosos de acuerdo con las regulaciones

5.11. COMPANY's acceptance of the Products delivered by SUPPLIER shall not affect the warranty obligations undertaken by SUPPLIER.

5.12. SUPPLIER shall, at its own expense, take out a liability insurance providing coverage against any damages caused by SUPPLIER or SUPPLIER's employees arising from the Products delivered and/or services provided. SUPPLIER shall provide the COMPANY with a copy of the insurance policy specifying the amount insured per loss, always provided that the COMPANY so requests. Likewise, SUPPLIER shall take out transportation insurance coverage for the Products, which shall, in each case, be at SUPPLIER's own costs, unless otherwise agreed.

5.13. Any machine, equipment, etc., given to the COMPANY on gratuitous loan shall be insured by the COMPANY against normal risks. Any other liability for the destruction of such machines, equipment, etc., or damages, shall be excluded, unless it has been deliberately or negligently caused.

5.14. SUPPLIER shall select the most favorable and convenient means of transportation for the COMPANY, unless expressly instructed otherwise by the latter, all of which shall be at SUPPLIER's own cost. SUPPLIER shall fully display in a proper place on the outside package of the Products, by way of reference, the purchase order number and the unloading site specified by the COMPANY on all shipment notes, notes of delivery, package slips, shipment documents and invoices.

5.15. SUPPLIER shall at all times pack, label and deliver hazardous Products in accordance with the appropriate domestic and international regulations. The

<p>nacionales, internacionales apropiadas. Los documentos que acompañen a estos Productos demostrarán no sólo la categoría del riesgo sino también cualquier otro detalle requerido por las regulaciones apropiadas del transporte.</p> <p>5.16. El Proveedor será responsable por cualquier daño causado por el incumplimiento de estas provisiones y pagará cualquier costo ocasionado por este incumplimiento. De igual forma también será responsable de asegurarse de que estos requisitos de envío estén contemplados por sus subcontratistas.</p> <p>5.17. Cualquier envío de los cuales la EMPRESA no pueda aceptar la entrega debido al incumplimiento con estas provisiones será almacenado con costo y bajo riesgo del Proveedor. La EMPRESA tendrá el derecho de comprobar el contenido y la condición de tales envíos. Las herramientas y el equipo para ensamble no serán cargados y embarcados junto con los Productos.</p> <p>5.18. La transmisión de la propiedad de los Productos suministrados por el Proveedor no se llevará a cabo hasta tanto la EMPRESA acepte a su entera satisfacción los mismos, por lo tanto, el Proveedor asumirá el riesgo de pérdida de los mismos hasta que éstos sean entregados a la EMPRESA a su entera satisfacción.</p> <p>5.19. Moldes, modelos, herramientas, películas, etc. los cuales han sido hechos por el Proveedor para permitirle el ejecutar la orden de compra, al ser pagados, se convierten en propiedad de la EMPRESA, aunque permanezcan en posesión del Proveedor. El Proveedor estará obligado a entregarlos a petición de la EMPRESA.</p> <p>5.20. El Proveedor entregará a la EMPRESA a tiempo, sin costo para la EMPRESA y sin necesidad de petición</p>	<p>documents accompanying these Products shall display not only the category of the risk but also any other details required by the appropriate transportation regulations.</p> <p>5.16. SUPPLIER shall be accountable for any damages caused by the violation of these provisions and shall cover any costs derived from such violation. Likewise, it shall also be liable to ensure that these delivery requirements be contemplated by its subcontractors.</p> <p>5.17. Any shipment of goods, the delivery whereof cannot be accepted by the COMPANY due to non-compliance with these provisions, shall be stored at SUPPLIER's own cost and risk. The COMPANY shall have the right to verify the content and conditions of any such shipment. Tools and equipment for assembly purposes shall not be loaded and shipped together with the Products.</p> <p>5.18. Transfer of title to the Products provided by SUPPLIER shall only become effective upon acceptance of such Products by the COMPANY, to its full satisfaction. Accordingly, SUPPLIER shall assume the risk of loss of such Products until they are delivered to the COMPANY, at the COMPANY's full satisfaction.</p> <p>5.19. Molds, models, tools, films, etc., that have been manufactured by SUPPLIER for the purpose of fulfilling the purchase order, upon being paid, shall become the property of the COMPANY, even if same remain in SUPPLIER's possession. SUPPLIER shall be under the obligation to deliver such items, upon the COMPANY's request.</p> <p>5.20. SUPPLIER shall timely deliver to the COMPANY, at no charge and without the need of a special request for this purpose,</p>
---	--

<p>especial para hacerlo, toda la documentación necesaria para la EMPRESA para el uso, instalación, proceso, almacenaje, operación, servicio, inspección, mantenimiento o reparación de los Productos.</p> <p>5.21. El Proveedor será responsable y mantendrá indemne a la EMPRESA por cualquier pérdida, daño o sanción incurrida como consecuencia de la violación o incumplimiento de cualquiera de las obligaciones estipuladas en los Términos y Condiciones por parte del Proveedor.</p> <p>5.22. El Proveedor no deberá hacer referencia, en ningún medio de comunicación y/o información, de que el Proveedor y la EMPRESA mantienen relaciones comerciales, salvo expresa autorización por escrito de la EMPRESA.</p> <p>5.23. El Proveedor tendrá en todo momento la plena y exclusiva responsabilidad por la conducción de su negocio, actuando como empresa independiente, por su cuenta y riesgo. El Proveedor prestará el servicio o entregará el Producto en entera conformidad con las actividades normales y específicas de su giro empresarial y, en consecuencia, es dador y responsable del trabajo a realizar por sus propios empleados y/o por terceros de que se valga para el cumplimiento de sus obligaciones.</p> <p>5.24. Si se llevan a cabo trabajos de armado, mantenimiento, inspección, reparaciones, etc. en cualquiera de las instalaciones de la EMPRESA, tal trabajo estará conforme a las Normas de Seguridad de la EMPRESA. Esta documentación será entregada al principio de los trabajos o deben ser solicitadas al Departamento de Seguridad de la EMPRESA.</p>	<p>all the documents required for the COMPANY for the use, installation, processing, storage, operation, servicing, inspection, maintenance or repair of the Products.</p> <p>5.21. SUPPLIER shall be accountable for and shall hold the COMPANY harmless from and against any loss, damages or penalties incurred, sustained or imposed as a result of the violation or non-performance by SUPPLIER of any of the obligations set forth in these Terms and Conditions.</p> <p>5.22. SUPPLIER shall not make reference, in any means of communication and/or information, to the commercial relationship existing between SUPPLIER and the COMPANY, unless expressly authorized in writing by the COMPANY.</p> <p>5.23. SUPPLIER shall be exclusively and fully liable, at all times, for the conduct of its business, acting as an independent corporation, at its own risk and cost. SUPPLIER shall render the services or deliver the Products fully in conformity with the regular and specific activities of its course of business and, consequently it is the provider of and responsible for the works to be executed by its own employees and/or third parties employed for the discharge of its obligations.</p> <p>5.24. In the event any assembly, maintenance, inspection, repair or other works are performed at any of the COMPANY's facilities, such tasks shall be in accordance with the COMPANY's Safety Standards. This documentation shall be provided at the commencement of the tasks or otherwise requested from the COMPANY's Safety Division.</p>
--	---

La EMPRESA no será responsable de ninguna propiedad del Proveedor o de su personal que sea utilizado en las instalaciones de la EMPRESA para la entrega de los Productos.

Tanto al momento del inicio de la relación comercial, así como también para dar continuidad a una relación comercial preexistente o ya iniciada, cualquier tipo de contratación debe cumplir con la totalidad de las leyes y reglamentación correspondiente para el Territorio (ya sea municipal, provincial, nacional, etc). Por lo tanto, el Proveedor debe garantizar y contar con todos los permisos, habilitaciones y matrículas correspondientes para realizar su trabajo, ya sea las vigentes al inicio de la relación o las que se dicten en el futuro. El Proveedor debe tener esa documentación vigente y al día, a su exclusivo costo y cargo.

Los requisitos de documentación solicitados por la EMPRESA se encuentran disponibles en el sitio web <https://www.bayer.com.ar/desarrollosustainable/proveedores.html>. El Proveedor tiene la obligación de obtener y conocer dichos requisitos. Se presupone (sin que exista prueba en contrario) que la aceptación de la presente Orden de Compra implica la total conformidad a dicha normativa por parte del Proveedor.

A su vez dichos requisitos son entregados y/o informados y/o puestos a disposición de la EMPRESA según corresponda durante la relación comercial.

Sin perjuicio de otras disposiciones relacionadas al tema de esta cláusula, se aclara expresamente que el Proveedor mantendrá indemne a la EMPRESA de cualquier incumplimiento a las obligaciones mencionadas.

5.25. El Proveedor será íntegramente responsable por el pago de los salarios y

The COMPANY shall not be liable for any property of the SUPPLIER or SUPPLIER's personnel used at the COMPANY's facilities for the delivery of the Products.

Both at the beginning of the commercial relationship, and also for the purpose of continuing with a previously existing or already existing commercial relationship, any type of contract must comply with all the laws and regulations applicable to the Territory (be they national, provincial, municipal, etc.). Therefore, SUPPLIER shall guarantee and obtain all such relevant permits, licenses and authorizations to perform its work, existing at the commencement of the relationship as well as those to be issued in the future. SUPPLIER shall have all such documents current and up-to-date, at its exclusive cost.

The COMPANY's documentation requirements are available at the following website:

<https://www.bayer.com.ar/desarrollosustainable/proveedores.html>. Supplier is under the obligation to obtain and be acquainted with such requirements. It is assumed (without evidence to the contrary) that acceptance of this Purchase Order entails full acceptance of such standards by SUPPLIER.

Furthermore, those requirements are delivered and/or disclosed and/or made available to the COMPANY, as applicable, during the commercial relationship.

Without detriment to any other provisions related to the subject-matter of this section, it is expressly agreed that SUPPLIER shall hold the COMPANY harmless from and against any non-performance of the aforementioned obligations.

5.25. SUPPLIER shall be fully responsible for payment of salaries and social security

cargas sociales e inscripción en una Aseguradora de Riesgos de Trabajo o equivalente de sus empleados y/o de terceros de que se valga para el cumplimiento de sus obligaciones, y del cumplimiento de las demás obligaciones emergentes de las leyes laborales, previsionales e impositivas. A pedido de la EMPRESA, el Proveedor deberá acreditar el cumplimiento de las cargas laborales, debiendo entregar a tales fines copias de la documentación correspondiente a solicitud de la EMPRESA. De no cumplir con este requisito, automáticamente la EMPRESA estará facultada para rescindir los efectos de la presente Orden de Compra por exclusiva culpa del Proveedor, sin que sea necesario interpelación previa y sin que ello genere derecho al Proveedor a indemnización alguna.

5.26. El Proveedor mantendrá indemne a la EMPRESA de toda responsabilidad y/o reclamo judicial y/o extrajudicial de los empleados del Proveedor y/o de terceros de que se valga para el cumplimiento de sus obligaciones, y la EMPRESA no será responsable por ninguna pérdida en que incurra el Proveedor, que sea imputable directa o indirectamente a sus empleados y/o a terceros de que se valga para el cumplimiento de sus obligaciones. Si por cualquier causa o razón o disposición que se dictase en el futuro, la EMPRESA tuviera que responder y/o afrontar reclamaciones de índole laboral y/o de seguridad social por parte de empleados y/o colaboradores del Proveedor, y/o terceros de que se valga para el cumplimiento de sus obligaciones, la EMPRESA tendrá derecho a retener los pagos pendientes y/o transferir íntegramente al Proveedor todas las erogaciones, daños y perjuicios que haya sufrido por tal motivo. El Proveedor tendrá un plazo máximo de (diez 10) días hábiles para reembolsar cualquier pago que por estos conceptos hayan debido realizar la EMPRESA.

contributions and the registration with an Occupational Risk Insurance or any equivalent thereof of its employees and/or third parties employed by it for the fulfillment of its obligations, as well as for performance of any other obligations under labor, social security and tax laws. At the request of the COMPANY, SUPPLIER shall certify performance of labor obligations, for which purpose it shall deliver copies of the relevant documentation, at the COMPANY's request. In the event this requirement is not satisfied, the COMPANY shall be automatically entitled to terminate the effects of this Purchase Order for reasons exclusively attributable to SUPPLIER's fault, without the need for prior demand and without SUPPLIER being entitled to any compensation on these grounds.

5.26. SUPPLIER shall hold the COMPANY harmless from and against any liability and/or court and/or out-of-court claims from SUPPLIER's employees and/or third parties employed by it for the discharge of its obligations, and the COMPANY shall not be liable for any loss incurred by SUPPLIER, directly or indirectly attributable to its employees and/or third parties employed by it for the discharge of its obligations. If for any cause or reason or provision to be issued in the future, the COMPANY were held liable for and/or should face claims of a labor and/or social security nature filed by SUPPLIER's employees and/or staff members and/or third parties employed by SUPPLIER for the discharge of its obligations, the COMPANY shall have the right to withhold payments due and/or fully transfer to SUPPLIER all expenditures and damages incurred or sustained for such reason. SUPPLIER shall have a maximum term of ten (10) business days to reimburse any amounts the COMPANY should pay under such headings.

<p>5.27. La EMPRESA y el Proveedor manifiestan que no existe entre ellas relación de control o de participación de una en la otra, ni son sociedades vinculadas, como así tampoco el Proveedor podrá actuar en representación de la EMPRESA.</p> <p>5.28. El Proveedor está obligado a admitir controles y/o auditorías en todos los casos en que la EMPRESA lo requiera, pudiendo los mismos ser programados o sorpresivos en función a lo que oportunamente la EMPRESA disponga. Asimismo, la EMPRESA podrá solicitar, y el Proveedor facilitar a la EMPRESA, comprobantes de cumplimiento, laboral, tributario y de cualquier otra índole después de concluidas las obligaciones asociadas a la presente Orden de Compra.</p> <p>5.29 Si se practican pruebas para los Productos que se proveerán, el Proveedor absorberá los costos de tales pruebas, incluyendo sus costos de personal.</p> <p>5.30. El Proveedor informará a la EMPRESA con por lo menos siete días de anticipación, la fecha en la que los Productos estarán listos para probar y convendrá con él una fecha para llevar a cabo las pruebas. Si los Productos no se presentan para probar en esta fecha, los costos del personal de la EMPRESA serán asumidos por el Proveedor.</p> <p>5.31. Si algún defecto que se encuentre en el Producto hace necesario repetir las pruebas o conducir a otras pruebas, el Proveedor pagará todo el costo del personal y otros costos vinculados con las pruebas. El Proveedor también pagará todos los costos del personal y otros costos en que se incurra con respecto a la prueba de los materiales usados por él en la ejecución de la orden.</p> <p>5.32 Será deber del Proveedor asegurar que se tomen las medidas de seguridad por el personal a cargo de cumplir las</p>	<p>5.27. The COMPANY and SUPPLIER represent that no control or equity interest relationship exists between them and that they are not related companies. The SUPPLIER is not authorized to represent the COMPANY.</p> <p>5.28. SUPPLIER is obliged to accept controls and/or audits in all circumstances the COMPANY may so request, which controls and audits may be scheduled or unscheduled, as the COMPANY may determine in due course. Furthermore, the COMPANY may request, and SUPPLIER shall provide the COMPANY with documentary evidence of performance of labor, tax and any other obligations associated to this Purchase Order.</p> <p>5.29. If tests are performed with respect to the Products to be provided, SUPPLIER shall bear the costs thereof, including its personnel costs.</p> <p>5.30. SUPPLIER shall communicate to the COMPANY, at least seven days in advance, the date on which the Products shall be ready for testing and shall establish, by mutual agreement, a date to perform such tests. In the event the products are not delivered for testing on such date, the costs of the COMPANY's personnel shall be borne by SUPPLIER.</p> <p>5.31. Should it be necessary, due to any defects in the Product, to perform the tests again or perform any other tests, SUPPLIER shall assume liability for payment of all personnel costs and costs associated with the tests. SUPPLIER shall also bear all personnel costs and any other costs incurred with respect to the testing of materials used by SUPPLIER for the fulfillment of the Purchase Order.</p> <p>5.32. SUPPLIER shall be responsible for ensuring that safety measures are taken by personnel in charge of fulfilling the</p>
---	--

obligaciones previstas en la Orden de Compra. Esto incluye, pero no se limita, al manejo seguro de los implementos de trabajo y proveer a los empleados con los adecuados equipos de seguridad cuando corresponda.

5.33 “Los proveedores asociados a la operatoria de importación y exportación de la EMPRESA , se comprometen a dar cumplimiento conforme los lineamientos emanados de las directrices de la Organización Mundial de Aduanas (OMA), mediante el Marco Normativo para Asegurar y Facilitar el Comercio Global (SAFE). Por dicho concepto se entenderá el debido cumplimiento de las obligaciones aduaneras, impositivas y de los recursos de la seguridad social, así como también la seguridad de las mercaderías y la integridad de la cadena logística internacional. En la República Argentina, estándares de calidad requeridos por la Certificación Operador Económico Autorizado (OEA) según Resolución General AFIP 4150E/ 17.

5.34 En la República Argentina, los proveedores asociados a la operatoria de importación encontrarán como condición suspensiva de la Orden de Compra y sus efectos, a la autorización prevista en el Sistema de Importaciones de la República Argentina (SIRA), o cualquier otro sistema que implemente la autoridad de control, que autorice el acto a todos los efectos de importación y pago. Hasta dicho momento, el Proveedor actuará bajo su exclusivo costo y riesgo, sin derecho a reclamo o indemnización alguna en el supuesto que la importación no sea aprobada en SIRA o el sistema que lo reemplace, o se demore por cualquier causa.

5.35 Cualquier modificación, adición o sustitución de nombre, domicilio, titulares de la firma social, cambio en la estructura societaria en su caso, de responsables o directores de la misma, deberá comunicarse por escrito a la EMPRESA,

obligations set forth in the Purchase Order. This includes, without limitation, the safe handling of work items and providing employees with adequate safety equipment, as appropriate.

5.33. “The suppliers associated with the import and export of the COMPANY undertake to comply with the guidelines of the World Customs Organization (WCO), through the Framework of Standards Secure and Facilitate Global Trade (SAFE). This concept shall refer to the due fulfillment of the liabilities related to customs, tax and resources of social security, as well as safety conditions expected for the goods and the integrity of the international logistics chain, and quality standards required under the Authorized Economic Operator Certification (AEO) as per General Resolution (AFIP) 4150-E/17 in the Republic of Argentina.

5.34. In the Republic of Argentina, the SUPPLIER associated with import operations will have, as a condition precedent of the Purchase Order and its effects, the authorization provided by the “Sistema de Importaciones de la República Argentina” (SIRA), or any other system that implements the authority, that authorize this for import and payment purposes. Until then, the SUPPLIER will act at its own cost and risk, without the right to claim or compensation if the import is not approved by SIRA or the system that replace it, or is delayed for any reason.

5.35. Any change, addition or replacement of name, address, officers responsible for corporate signature, change in corporate structure, responsible officers or directors shall be notified in writing to the COMPANY, and any invoices and other

debiendo ajustarse las facturas y demás documentos a la nueva denominación, razón social o tipo de sociedad adoptado.

6. Derechos de propiedad intelectual e industrial de la Empresa

6.1. En caso que el Proveedor sea contratado para la prestación de un servicio y reciba material y/o producto de propiedad de la EMPRESA: El Proveedor reconoce y acepta que la EMPRESA y/o sus sociedades relacionadas y/o empresas del Grupo Bayer es la titular exclusiva de los derechos de propiedad intelectual e industrial que protegen el material, y/o el producto, objeto de la presente Orden de Compra y que los derechos conferidos por la presente Orden de Compra se limitan a los servicios identificados en la misma. Queda expresamente establecido que por medio de la presente Orden de Compra no se transfiere al Proveedor, ni a ningún tercero, la titularidad de los derechos de propiedad intelectual e industrial de la EMPRESA.

6.2 En caso que el Proveedor sea contratado para la prestación de un servicio y como resultado del mismo entregue un material y/o producto para la EMPRESA: Toda documentación, material y/o contenidos plasmados en cualquier tipo de soporte, que hubiese sido preparado o confeccionado con motivo o como resultado de la ejecución de la presente Orden de Compra, o los servicios objeto de la misma, incluyendo pero no limitado a informes, registros, data, estudios, know-how, obras e ideas creativas, marcas, logotipos, dibujos, diseños industriales, diagramas, planos, software, pliegos, proyectos, presentaciones, informes, muestras, cálculos y todo otro tipo de documentación y/o material vinculado con la Orden de Compra y/o el servicio contratado, serán propiedad y pertenecerán exclusivamente y en forma absoluta a la EMPRESA. En

documents shall be made consistent with the new name, corporate name or business form so adopted.

6. Industrial and Intellectual Property Company Rights

6.1. If the SUPPLIER is engaged to provide a service and receives materials and/or products owned by the COMPANY: The SUPPLIER acknowledges and accepts that the COMPANY and/or its related companies and/or Bayer Group companies are the exclusive owners of the intellectual and industrial property rights that protect the material and/or the product object of this Purchase Order, and that the rights conferred by this Purchase Order are limited to the services identified therein. It is hereby expressly stated that, by this Purchase Order, the ownership of the intellectual and industrial property COMPANY rights are not transferred to the SUPPLIER, or to any third party.

6.2. In the event that the SUPPLIER is engaged to provide a service and as a result delivers materials and/or products for the COMPANY: All documentation, materials and/or content captured in any kind of support, which has been prepared or made on the occasion or as a result of the execution of this Purchase Order, or the services required, including but not limited to reports, records, data, studies, know-how, creative works and ideas, brands, logos, drawings, industrial designs, diagrams, plans, software, specifications, projects, presentations, reports, samples, calculations and all other types of documentation and/or material related to the Purchase Order and/or the contracted service, will be property of and be owned exclusively and absolutely by the COMPANY. Consequently, only the COMPANY will have the right to adopt the measures in order to obtain and ensure the

consecuencia, sólo la EMPRESA tendrá derecho a adoptar las medidas que estime pertinentes a efectos de obtener y asegurar la protección legal de la propiedad intelectual e industrial, para lo cual el Proveedor brindará la mayor colaboración para ello. En virtud de lo expuesto precedentemente, el Proveedor renuncia expresamente a reclamar cualquier derecho sobre la propiedad intelectual e industrial reconociendo la propiedad exclusiva de la misma en la EMPRESA. Asimismo, el Proveedor se obliga a tomar las medidas necesarias, dando inmediato aviso a la EMPRESA y con su conformidad, a los efectos de que los profesionales a cargo de la prestación del servicio se obliguen a respetar la propiedad intelectual e industrial de la EMPRESA y a ceder en su caso, los derechos de propiedad intelectual e industrial que le pudieran corresponder, en forma irrevocable, perpetua y mundial, como así también prestar la colaboración que se requiera para la tramitación de la protección de los mencionados derechos ante las respectivas oficinas de registro.

6.3 Defensa de los Derechos de Propiedad Intelectual e Industrial de la EMPRESA: La Empresa tendrá el derecho exclusivo (pero no la obligación) de iniciar las acciones legales pertinentes contra terceros infractores de sus derechos de propiedad intelectual e industrial y a celebrar acuerdos conciliatorios conforme la EMPRESA lo considere conveniente.

6.4 Deber de Colaboración por parte del Proveedor en la Defensa de los Derechos de Propiedad Intelectual e Industrial de la EMPRESA: El Proveedor deberá cooperar plenamente con las iniciativas tendientes a proteger los derechos de propiedad intelectual e industrial de la EMPRESA. El Proveedor deberá informar a la EMPRESA, a la mayor brevedad posible, cualquier infracción a los derechos de propiedad intelectual e industrial de la EMPRESA así como cualquier acto de

legal protection of intellectual and industrial property, and SUPPLIER will provide the greatest collaboration for these purposes. By virtue of the foregoing, the SUPPLIER expressly renounces to claim any right to intellectual and industrial property, acknowledging its exclusive property to the COMPANY. Likewise, the SUPPLIER undertakes to take the necessary measures, giving immediate notice to the COMPANY and with the company's agreement, so the professionals in charge of providing the service are committed to respect the intellectual and industrial property of the COMPANY and to assign, if applicable, the intellectual and industrial property rights that may correspond, irrevocably, perpetually and worldwide, as well as to provide the necessary collaboration in the process of the protection of the aforementioned rights in the respective registry offices.

6.3. Defense of Intellectual and Industrial Property COMPANY Rights: The Company will have the exclusive right (but not the obligation) to initiate the pertinent legal actions against third parties infringers of its intellectual and industrial property rights, and to enter into settlement agreements according to the COMPANY's criteria.

6.4. SUPPLIER's Duty of Cooperation in the Defense of Intellectual and Industrial Property COMPANY Rights: The Provider must fully cooperate with the initiatives aimed at protecting the COMPANY's intellectual and industrial property rights. The Supplier must inform the COMPANY, as soon as possible, of any infringement of the COMPANY's intellectual and industrial property rights as well as any act of unfair competition of which it becomes aware. The SUPPLIER must cooperate with the

competencia desleal de los que tome conocimiento. El Proveedor deberá cooperar con la EMPRESA, cuando así sea requerido por la EMPRESA, en la defensa de los derechos de propiedad intelectual e industrial de la EMPRESA. La EMPRESA se hará cargo de todo gasto que considere razonable por la colaboración brindada.

6.5. El Proveedor garantiza que los derechos de propiedad intelectual e industrial de terceros no serán infringidos como consecuencia de la entrega y/o utilización de los Productos y/o prestación del servicio. Sin perjuicio de ello, toda suma debida como consecuencia de infracciones de tales derechos será soportada en forma exclusiva por el Proveedor, debiendo mantener indemne a la Empresa y a sus empleados y/o Apoderados y/o Directores por todo concepto.

7. Incumplimientos de entregas

7.1. En caso de incumplimiento de entrega del/de los Producto/s y/o servicio/s requerido/s en la presente Orden de Compra por parte del Proveedor, la EMPRESA tendrá derecho a descontar, por cada día de retraso en la entrega, el equivalente al dos por ciento (2%) de la factura correspondiente al/a los Producto/s y/o servicio/s entregado/s con retraso en concepto de multa o penalidad, cumpliendo en todo caso con la normativa vigente.

7.2. Adicionalmente a lo establecido en el punto anterior, la EMPRESA se reserva el derecho de rescindir total o parcialmente esta Orden de Compra, si el Proveedor no la cumpliera con las condiciones de la Orden de Compra.

8. Tolerancia

El hecho de que la EMPRESA, en cualquier momento, no requiera del

COMPANY, when required by the COMPANY, in the defense of the COMPANY's intellectual and industrial property rights. The COMPANY will be responsible for all expenses it deems reasonable for the collaboration provided.

6.5. The SUPPLIER guarantees that third parties intellectual and industrial property rights will not be infringed as a result of the delivery and/or use of the Products and/or provision of the service. Notwithstanding the aforementioned, any amount owed as a result of infringements of such rights will be borne exclusively by the SUPPLIER, and the COMPANY and its employees and/or Attorneys and/or Directors must be held harmless.

7. Non-fulfillment of delivery obligations

7.1. Should SUPPLIER fail to comply with its obligation to deliver the Product/s and/or services required under this Purchase Order, the COMPANY shall be entitled to discount, per each day of delay in delivery, an amount equivalent to two per cent (2%) of the invoice corresponding to the Product/s and/or services/s whose delivery has been delayed, in the nature of fine or penalty, complying at all times with the regulations in force.

7.2. In addition to the stipulation in the foregoing item, the COMPANY reserves its right to terminate the Purchase Order, either in full or partially, if SUPPLIER fails to comply with the conditions set forth in the Purchase Order.

8. Tolerance

Failure by the COMPANY at any time to demand compliance by SUPPLIER with

Proveedor el cumplimiento de cualquiera de las disposiciones previstas en la presente, no afectará de manera alguna su derecho a requerir tal cumplimiento en cualquier momento futuro.

El no ejercicio por la EMPRESA de sus derechos y facultades no implica renuncia alguna a los mismos, reservándose su ejercicio conforme y en oportunidad que crea conveniente.

9. Validez

En el caso que cualquiera de las disposiciones de esta Orden de Compra resultare inválida de acuerdo con alguna ley presente o futura, las restantes disposiciones habrán de mantenerse en vigencia en todos sus otros aspectos.

10. Confidencialidad

El proveedor utilizará la información y/o documentación (ya sea escrita o verbal o por cualquier medio) a la que tenga acceso en virtud de la emisión, ejecución y/o finalización de la presente Orden de Compra o relación comercial que de ella se desprenda, de acuerdo con la legislación vigente del territorio en materia de confidencialidad, no pudiendo utilizarla en beneficio propio y/o de terceros; salvo expresa autorización por escrito de la EMPRESA.

10.1. El proveedor adoptará las medidas necesarias para mantener la confidencialidad de la misma durante la vigencia y con posterioridad a la relación con la EMPRESA.

10.2 Para mayor claridad, El Proveedor se compromete a no divulgar a terceros, ni utilizar, ni copiar o permitir que se copie, ni permitir el acceso a, ningún código fuente, fórmula, base de datos, "know-how", muestra de sustancia, producto o bien, o

any of the provisions set forth herein shall in no manner affect its right to demand compliance at any time in the future.

Failure by the COMPANY to exercise its rights and powers shall not be regarded as a waiver thereof, and the COMPANY hereby reserves its right to exercise its rights in the manner and at the time it deems advisable.

9. Validity

In case any of the provisions of this Purchase Order is considered null and void pursuant due to any current or future law, the remaining provisions shall remain effective.

10. Confidentiality

SUPPLIER shall use the information and/or documentation (either written or oral or by any media) to which it may have access by virtue of the issuance, fulfillment and/or completion of this Purchase Order or the commercial relationship resulting therefrom, pursuant to the laws in force in the territory regarding confidentiality and data privacy and shall not use such information for its own benefit and/or that of third parties, unless the COMPANY's prior written authorization is obtained.

10.1. SUPPLIER shall take all measures as may be required to preserve the confidential nature of the information during the effective term and following the end of the relationship with the COMPANY.

10.2 To make it clear, SUPPLIER undertakes not to disclose to third parties, use, copy or allow third parties to copy or have access to any source code, database, know-how, sample of substance, product or good or any other

cualquier otro dato presumiblemente secreto o que constituya Información Confidencial de la EMPRESA a la que haya tenido acceso como consecuencia de la Orden de Compra. La misma permanecerá en propiedad de la EMPRESA y no deberá ser utilizada para otros fines o propósitos que los expresamente pactados, ni reproducidos o entregados a terceros por parte del Proveedor.

10.3 El Proveedor deberá entregar a la EMPRESA todos los materiales, sus copias y/o duplicados emitidos sin restricción y retraso alguno.

10.4. En caso de violación a la confidencialidad asumida por el proveedor, la EMPRESA tendrá derecho a reclamar daños y perjuicios; sin perjuicio de las acciones que le pudieran corresponder y las normas penales aplicables para la violación de secretos si fuera aplicable.

10.5 El Proveedor se obliga a cumplir estrictamente las leyes destinadas a proteger y asegurar la confidencialidad de toda la información que reciba. En ningún caso podrá revelar Información Confidencial a terceros, sin el consentimiento expreso previo y por escrito de la EMPRESA, ni posibilitar que la Información Confidencial sea explotada por o distribuida a un tercero. La obligación de confidencialidad establecida en el presente no tiene plazo de extinción ni vencimiento.

10.6 En caso de que el Proveedor subcontrate terceros proveedores para la ejecución de los trabajos contratados por la EMPRESA, previa conformidad por escrito de la misma para subcontratar, deberá asegurar, garantizar y acreditar a la EMPRESA que dicho tercer proveedor también cumple con todos los términos y condiciones que le exige la EMPRESA como Proveedor, en el marco de la

presumably secret data or that represents Confidential Information of the COMPANY to which it has had access by virtue of the Purchase Order. Such information shall remain the COMPANY's property and shall not be used for any other reasons or purposes other than those expressly agreed upon, or reproduced or delivered to third parties by SUPPLIER.

10.3. SUPPLIER shall deliver all materials, copies and/or duplicates issued, without limitations and delay, to the COMPANY.

10.4. In case of violation of the duty of confidentiality undertaken by SUPPLIER, the COMPANY have the right to claim redress for damages, irrespective of any actions to which it may be entitled and the criminal rules that may be applicable regarding the infringement of secrets, if appropriate.

10.5. SUPPLIER undertakes to strictly comply with the laws intended to protect and guarantee the confidentiality of any information received by it. SUPPLIER shall under no circumstances disclose Confidential Information to third parties without the COMPANY's express written consent, or authorize that the Confidential Information be used by or revealed to third parties. There is no term for termination or expiration of the confidentiality obligation.

10.6. In the event SUPPLIER outsources the performance of works contracted by the COMPANY to third party providers, upon the COMPANY's prior consent in writing, it shall ensure, guarantee and provide evidence to the COMPANY that such third party provider complies with all terms and conditions required by the COMPANY from SUPPLIER, pursuant to

legislación vigente aplicable en el territorio correspondiente a la relación comercial.

10.7 El Proveedor no podrá publicar los productos o servicios resultado de la Orden de Compra, ni publicará o referirá la relación contractual resultante de la Orden de Compra. El Proveedor no podrá utilizar ninguna marca o logotipo de la EMPRESA y/o sus sociedades relacionadas, salvo expresa autorización por escrito de la EMPRESA y/o sus sociedades relacionadas.

11 Privacidad de Datos

11.1 Gestión de los datos personales por la EMPRESA:

Salvo que se indique lo contrario, el fundamento legal para la recolección, uso, tratamiento y manejo de los datos personales del Proveedor, surge de la necesidad de la EMPRESA de perseguir el interés legítimo para la promoción de sus productos y servicios (en adelante, los “Productos y/o Servicios”);, siendo aplicable la ley de Protección de Datos Personales de la República Argentina, ley de Protección de Datos Personales de la República Oriental del Uruguay, Constitución y normativa de datos personales correspondiente de Paraguay, Constitución de Bolivia y ley sobre Protección de la Vida Privada de la República de Chile, según corresponda. Ello así, a los fines de:

a) Mantener la gestión de relaciones con proveedores: la EMPRESA mantiene un sistema de gestión de relaciones con proveedores donde almacena los siguientes datos personales del Proveedor:

- Información de contacto:
Esta categoría de datos personales comprende, por ejemplo, nombre, dirección, teléfono/fax/número de celular, correo electrónico, información de datos bancarios, crediticios u otra información de contacto (en adelante los “Datos Personales”). La EMPRESA recibirá los Datos Personales, a través de distintos

the applicable laws in force in the territory where the commercial relationship exists.

10.7 The Supplier can not publish the products or services resulting from the Purchase Order, and won't disclose or refer to the contractual relationship resulting from the Purchase Order. The Supplier won't use any brand or logo of the COMPANY and/or its related companies, unless expressly authorization in writing by the COMPANY and/or its related companies.

11 Data Privacy

11.1 Management of personal data by the COMPANY:

Unless indicated otherwise, the legal basis for the collection, use, processing, and handling of personal data of the Supplier arises from the need of the COMPANY to pursue the legitimate interest for the promotion of its products and services (hereinafter, the “Products and/or Services”); where the Personal Data Protection Law of the Argentine Republic, the Personal Data Protection Law of the Eastern Republic of Uruguay, the Constitution and corresponding personal data regulations of Paraguay, the Constitution of Bolivia, and the law on the Protection of Private Life of the Republic of Chile apply, as the case may be. This is so, for the purpose of:

a) Maintaining supplier relationship management: the COMPANY maintains a supplier relationship management system where it stores the following personal data of the Supplier:

- Contact information:
This category of personal data includes, for example, name, address, telephone/fax/mobile number, e-mail address, bank details, credit or other contact information (“Personal Data”). The COMPANY will receive the Personal Data through various channels, such as, but not limited to, directly by the Supplier or through third-party service providers with

canales, tales como, por ejemplo, pero sin limitar, directamente por el Proveedor o a través de terceros prestadores de servicios con los que la EMPRESA tiene un vínculo, así como también de fuentes públicas disponibles.

- Analizar relaciones con proveedores/clientes: En caso de que el Proveedor adquiera los productos o utilice los servicios de la EMPRESA, se almacenará el historial como cliente, inclusive sus Datos Personales, a los fines requeridos por la ley y de poder conocer sus intereses de una mejor manera e informarle sobre los Productos y/o Servicios que podrían ser de su interés. Asimismo, la EMPRESA documenta y analiza aquellas comunicaciones que obtenga con el Proveedor, con el fin de mejorar constantemente la experiencia con los Productos y/o Servicios de la EMPRESA. Lo mencionado, podría comprender comunicaciones telefónicas o vía correo electrónico, en las que se manifieste el interés en los mismos. En este contexto, la EMPRESA también podría recibir datos sobre sus intereses de parte de prestadores de datos comerciales.

a. Realizar estudios de investigación de mercados.

b. Entregar comunicaciones de marketing /científicas:

es posible que la EMPRESA utilice los Datos Personales para comunicarse con el Proveedor a través de llamadas telefónicas, correo directo, correo electrónico u otras comunicaciones electrónicas con el fin de proporcionar comunicaciones de marketing/científicas. Las comunicaciones de marketing a través de correo electrónico u otras comunicaciones electrónicas (“Comunicaciones de Marketing/Médicas Electrónicas”), así como las llamadas telefónicas, están sujetas al otorgamiento de su consentimiento, según la normativa vigente antes enumerada.

d. Analizar el uso por parte de el Proveedor de las Comunicaciones de

whom the COMPANY has a relationship, as well as from publicly available sources.

- Analyzing supplier/customer relationships: In the event that the Supplier purchases the products or uses the services of the COMPANY, the history as a client, including Personal Data, will be stored for the purposes required by law and to be able to know the client’s interests in a better way and to inform them about the Products and/or Services that might be of interest to them. The COMPANY also documents and analyzes any communications it obtains with the Supplier, in order to constantly improve the experience with the COMPANY’s Products and/or Services. The aforementioned could include telephone or e-mail communications, in which interest in the same is expressed. In this context, the COMPANY may also receive data about the client’s interests from commercial data providers.

a. Conducting market research studies.

b. Delivering marketing/science communications:

the COMPANY may use Personal Data to communicate with the Supplier via telephone calls, direct mail, e-mail or other electronic communications for the purpose of providing marketing/scientific communications. Marketing communications via e-mail or other electronic communications (“Electronic Marketing/Medical Communications”), as well as telephone calls, are subject to your consent, in accordance with the applicable regulations listed above.

d. Analyzing the Supplier’s use of Electronic Marketing/Scientific

Marketing/Científicas Electrónicas: con el fin de personalizar nuestras Comunicaciones de Marketing/Científicas Electrónicas para ajustarlas a sus necesidades y preferencias, y sujeto al otorgamiento de su consentimiento, analizaremos el uso que el Proveedor hace de las mismas, por ejemplo pero sin limitar, si las abrió y cómo las utilizó.

e. Procesar sus facturas: en caso de que recibamos una factura, procesaremos Datos Personales del Proveedor e información de pago con el objeto de dar curso a su factura, incluida la organización del envío. El fundamento legal del procesamiento de dicha información es la conclusión y cumplimiento de la presente orden de compra por los bienes o servicios prestados por el Proveedor. La EMPRESA podrá llevar a cabo una verificación crediticia a los fines de evaluar y evitar posibles incumplimientos de pago por su parte o eventuales procesos concursales o quiebras.

11.2 Transferencia de datos personales

- **Procesamiento en comisión.**
La EMPRESA utiliza contratistas de servicios especializados que ayudan con la prestación de servicios. Sólo se procesarán datos personales a instancias de la EMPRESA y en estricto cumplimiento de las instrucciones y normativa local de protección de la información y la transferencia de la misma.

- **Terceros**
Se transferirá u otorgará acceso a los Datos Personales a terceros en las siguientes circunstancias:

c. Con agencias de investigación de mercado totalmente independientes, conforme se menciona en el Punto 11.1.b.

d. A otros socios que tengan la necesidad de participar en la gestión de un servicio o comunicación dirigido al Proveedor, por ejemplo, hoteles o agencias de viajes.

Communications: in order to customize our Electronic Marketing/Scientific Communications to fit your needs and preferences, and subject to your consent, we will analyze the Supplier's use of them, such as, but not limited to, whether and how you opened and used them.

e. Processing your invoices: in the event that we receive an invoice, we will process Supplier Personal Data and payment information for the purpose of processing your invoice, including arranging for shipment. The legal basis for the processing of such information is the conclusion and completion of this purchase order for the goods or services provided by the Supplier. The COMPANY may carry out a credit check in order to evaluate and avoid potential payment defaults on its part or possible bankruptcy or insolvency proceedings.

11.2 Transfer of personal data

- **Commissioned processing.**
The COMPANY uses specialized service contractors to assist with service delivery. Personal data will only be processed at the request of the COMPANY and in strict compliance with the instructions and local regulations on data protection and data transfer.

- **Third parties**
We will transfer or provide access to Personal Data to third parties in the following circumstances:

c. With fully independent market research agencies, as mentioned in Item 11.1.b.

d. To other partners who have the need to participate in the management of a service or communication addressed to the Supplier, e.g. hotels or travel agencies.

e. Los Datos Personales también podrían transferirse y procesarse en parte en países fuera de la Argentina, Chile, Paraguay, Uruguay, Bolivia y/o el Espacio Económico Europeo (“EEE”). En caso de ser necesario, garantizaremos un nivel de protección suficiente de los datos, por ejemplo, mediante la suscripción de acuerdos específicos con el importador de los Datos Personales. Dichas transferencias de datos sólo se realizan de acuerdo con las leyes aplicables en materia de privacidad de datos.

11.3 Período de conservación de los Datos Personales: sólo conservaremos los Datos Personales durante el tiempo que sea necesario y mientras dure la relación comercial. Conservaremos los datos durante un período diferente al establecido, en los casos en que la ley establezca lo contrario (por ejemplo, en relación con el cumplimiento de un contrato, un litigio en trámite, o de acuerdo con las leyes impositivas aplicables).

- **Información relacionada con sus derechos:** el Proveedor es voluntario de aportar los Datos Personales, sobre todo aquella información referida a datos sensibles. Sin perjuicio de ello, debemos destacar que los Datos Personales serán tratados respetando los derechos en el marco de las leyes y reglamentaciones respectivas. Los siguientes derechos se encuentran a disposición del PROVEEDOR de conformidad con las leyes aplicables en materia de privacidad de datos:
- Derecho de información sobre los datos personales almacenados por LA EMPRESA;
- Derecho a solicitar la corrección, eliminación o el tratamiento restringido de los Datos Personales;
- Derecho a objetar el procesamiento por cuestiones relacionadas con el interés legítimo de la EMPRESA, el interés público o la elaboración de un perfil, a menos que se pueda comprobar que prevalecen motivos convincentes y

e. Personal Data may also be transferred to and processed in part in countries outside of Argentina, Chile, Paraguay, Uruguay, Bolivia, and/or the European Economic Area (“EEA”). If this is necessary, we will ensure an adequate level of data protection, e.g. by entering into specific agreements with the importer of the Personal Data. Such data transfers are only made in accordance with applicable data privacy laws.

11.3 Personal Data Retention Period: we will only retain Personal Data for as long as necessary and for the duration of the business relationship. We will retain data for a different period than stated, where otherwise required by law (for example, in connection with the signing of a contract, pending litigation, or in accordance with applicable tax laws).

- **Information related to your rights:** the Supplier is voluntary to provide Personal Data, especially information related to sensitive data. Notwithstanding the above, we must emphasize that the Personal Data will be processed while respecting the rights within the framework of the respective laws and regulations. The following rights are available to the SUPPLIER in accordance with applicable data privacy laws:
- Right to information about personal data stored by THE COMPANY;
- Right to request correction, deletion, or restricted processing of Personal Data;
- Right to object to processing on grounds of the legitimate interests of the COMPANY, the public interest or profiling, unless it can be established that compelling legitimate grounds override the interests, rights, and

justificados por sobre los intereses, derechos y libertades, o que dicho procesamiento se realiza con la finalidad de oponer, ejercer o defender reclamos legales;

- Derecho a la portabilidad de los Datos Personales;
- Derecho a presentar una queja ante una autoridad de protección de datos personales;
- Derecho a revocar en cualquier momento el consentimiento para la recolección, procesamiento y uso de los Datos Personales.

11.4 Si desea ejercer sus derechos, dirija su solicitud a Thomas Henshaw, Director de Legales de Bayer S.A. y Private Officer Conosur, thomas.henshaw@bayer.com . El titular de los datos personales tiene la facultad de ejercer el derecho de acceso a los mismos, en forma gratuita, en intervalos no inferiores a seis meses salvo que se acredite un interés legítimo. La autoridad de aplicación tiene la atribución de atender denuncias y reclamos que se interpongan con relación al incumplimiento de las normas sobre protección de datos personales.

11.5 Declaración de consentimiento: mediante su aceptación de esta Orden de Compra, el Proveedor autoriza a la EMPRESA así como a sus afiliadas a utilizar los Datos Personales de conformidad a las finalidades antes mencionadas.

El consentimiento se otorga en plena conformidad y conocimiento de la ley de protección de Datos Personales de su jurisdicción.

11.6 Gestión de datos personales por el PROVEEDOR

- Confidencialidad: el PROVEEDOR mantendrá como confidencial todos los Datos Personales que Procese en interés de la EMPRESA, de conformidad con todas las leyes de privacidad aplicables.

freedoms, or that the processing is for the purpose of asserting, exercising, or defending legal claims;

- Right to portability of Personal Data;
- Right to lodge a complaint with a personal data protection authority;
- Right to revoke consent for the collection, processing, and use of Personal Data at any time.

11.4 If you wish to exercise your rights, please address your request to Thomas Henshaw, Legal Advisory of Bayer S.A. and Private Officer Conosur, thomas.henshaw@bayer.com . The owner of the personal data has the right to access to the data, free of charges, in intervals not shorter than six months unless a legitimate interest is proven. The enforcement authority has the power to receive complaints and claims in relation to non-compliance with the rules on personal data protection.

11.5 Declaration of consent: by accepting this Purchase Order, the Supplier authorizes the COMPANY and its affiliates to use the Personal Data in accordance with the aforementioned purposes.

Consent is given in full compliance and knowledge of the Personal Data Protection law of your jurisdiction.

11.6 Management of personal data by the SUPPLIER

- Confidentiality: The SUPPLIER will keep as confidential all the Personal Data that it Processes in the interest of the COMPANY, in accordance with all applicable privacy laws.

<ul style="list-style-type: none"> • Procesamiento con Fines Limitados: el PROVEEDOR procesará los Datos Personales únicamente a los fines de prestar los Servicios y de conformidad con las instrucciones de la EMPRESA, y no procesará más Datos Personales que aquellos que sean necesarios para cumplir con este propósito. • Terceros: el PROVEEDOR no transferirá ni revelará Datos Personales a terceros sin la autorización expresa y por escrito de la EMPRESA. En la medida en que esta lo haya autorizado, el PROVEEDOR deberá firmar un contrato por escrito con el tercero que incluya disposiciones sobre protección de datos no menos estrictas que las contenidas en el presente. • Devolución de Datos Personales: el PROVEEDOR deberá devolverle a la EMPRESA todos sus Datos Personales que se encuentren bajo su poder o control y eliminarlos de sus registros una vez extinto el servicio indistintamente de su causa. No obstante, el PROVEEDOR podrá mantener una copia de cualquier Dato Personal necesario para cumplir con las leyes aplicables hasta que dicha obligación haya cesado, momento en el cual eliminará inmediatamente dichos Datos Personales. • Seguridad de Datos: el PROVEEDOR declara y garantiza que adoptará e implementará durante la vigencia de los servicios las medidas técnicas y organizativas adecuadas para proteger los Datos Personales contra el acceso, divulgación, exposición, alteración, pérdida y destrucción no autorizada, ilegal y/o no intencional. • El PROVEEDOR mantendrá indemne a la EMPRESA ante cualquier reclamo, demanda, , gastos, daños, pérdidas, costos, honorarios, o sanciones derivadas del incumplimiento del PROVEEDOR de cualquier norma aplicable. 	<ul style="list-style-type: none"> • Processing for Limited Purposes: the SUPPLIER will process Personal Data solely for the purposes of providing the Services and in accordance with the instructions of the COMPANY, and will not process more Personal Data than is necessary to fulfill this purpose. • Third Parties: The SUPPLIER will not transfer or disclose Personal Data to third parties without the express and written authorization of the COMPANY. To the extent that it has been authorized, the SUPPLIER must sign a written contract with the third party that includes provisions on data protection no less strict than those contained herein. • Return of Personal Data: the SUPPLIER must return to the COMPANY all of its Personal Data that are under its power or control and delete them from its records once the service is terminated, regardless of cause. However, the SUPPLIER may keep a copy of any Personal Data necessary to comply with applicable laws until said obligation has ceased, at which time it will immediately delete said Personal Data. • Data Security: the SUPPLIER represents and warrants that it will adopt and implement, during the term of the services, the appropriate technical and organizational measures to protect Personal Data against unauthorized, illegal and/or unintentional access, disclosure, exposure, alteration, loss and destruction. • The SUPPLIER shall hold the COMPANY harmless against any claim, demand, expenses, damages, losses, costs, fees or sanctions derived from the SUPPLIER's breach of any applicable regulation.
--	---

- Las obligaciones descritas en la presente cláusula no tienen vencimiento y no se extinguen por la terminación de la relación comercial, cualquiera fuese su causa.

12 Farmacovigilancia (se utiliza de acuerdo a objeto contratado).

Para todas aquellas relaciones contractuales que involucre, ya sea de manera directa o indirecta, todo tipo de producto medicinal de titularidad de la EMPRESA, en caso de ser exigido por la ley, a criterio y bajo requerimiento de la EMPRESA, las Partes celebrarán, lo más rápidamente posible, un acuerdo de farmacovigilancia que describirá las obligaciones de farmacovigilancia de las Partes. El precio acordado entre las partes incluye y comprende estas tareas de farmacovigilancia, no resultando exigible ningún costo adicional para la EMPRESA. Hasta que se ejecute el acuerdo de farmacovigilancia, en caso de tomar conocimiento de eventos adversos, reacciones adversas u otra información relevante de seguridad de productos medicinales de la EMPRESA, o bien de recibir reclamos técnicos de dichos productos, el Proveedor deberá informar a la EMPRESA de ello lo más rápido posible, y en ningún caso más tarde de un (1) día hábil de haber tomado conocimiento de los mismos. A tal fin el Proveedor deberá comunicarse con la EMPRESA, pudiendo efectuarlo a las siguientes casillas de mail:
 República Argentina:
farmacovigilancia.argentina@bayer.com
 República de Chile:
farmacovigilanciachile@bayer.com
 Estado Plurinacional de Bolivia:
eventos.adversos.bo@bayer.com
 República del Paraguay:
eventos.adversos.py@bayer.com
 República Oriental del Uruguay:
pharmacovigilance.uruguay@bayer.com

13. Consentimiento

- The obligations described in this clause do not expire and are not extinguished by the termination of the business relationship, whatever the cause.

12. Pharmacovigilance (to be used according to the subject-matter of the agreement).

For all contractual relationships that, directly or indirectly, involve any kind of medicinal products owned by the COMPANY, if required by law, at the discretion and request of the COMPANY, the Parties shall execute, as soon as possible, a pharmacovigilance agreement describing the pharmacovigilance obligations of the Parties. The price agreed upon by the Parties includes and covers all pharmacovigilance tasks, and no additional costs shall be borne by the COMPANY. Until the execution of the pharmacovigilance agreement, if SUPPLIER becomes aware of any adverse events, adverse reactions or any relevant information relative to the safety of the COMPANY's medicinal products, or otherwise receives technical complaints regarding such products, it shall give notice of this circumstance to the COMPANY as soon as possible and, in no case, after more than one (1) business day have elapsed since it became aware of such events. For such purpose, SUPPLIER shall contact the COMPANY, at the following e-mail addresses:
 Republic of Argentina:
farmacovigilancia.argentina@bayer.com
 Republic of Chile:
farmacovigilanciachile@bayer.com
 Plurinational State of Bolivia:
eventos.adversos.bo@bayer.com
 Republic of Paraguay:
eventos.adversos.py@bayer.com
 Republic of Uruguay:
pharmacovigilance.uruguay@bayer.com

13. Consent

Con la aceptación de los términos y condiciones de la presente Orden de Compra (conforme cláusula 2 arriba mencionada), en cumplimiento con la legislación vigente, el Proveedor autoriza expresamente a la EMPRESA a utilizar, transferir y compartir con terceros (incluidas otras empresas del Grupo) la información que pudiera desprenderse de la presente relación comercial, a fin de ser almacenada, procesada, gestionada, analizada y/o utilizada con el fin de llevar adelante la mencionada relación comercial y para que la EMPRESA pueda desarrollar plenamente su objeto social. Asimismo, el proveedor se compromete a obtener a su exclusivo costo y cargo, los consentimientos que fueran necesarios de terceros con quienes contrata a los fines de cumplir sus obligaciones con la EMPRESA, debiendo mantenerla indemne de cualquier reclamo que sea consecuencia de su incumplimiento.

El proveedor y/o cualquier usuario que por algún motivo derivado de su relación con la EMPRESA utilice sistemas a tal fin, presta desde ya su plena conformidad al uso de cookies para realizar el seguimiento y/o análisis correspondiente.

14. Permisos y Autorizaciones

El Proveedor deberá realizar las gestiones que correspondan para solicitar, tramitar, obtener y mantener vigentes los permisos, autorizaciones, habilitaciones, registros y certificaciones que sean necesarios para el cumplimiento de sus obligaciones aceptando desde ya las responsabilidades emanadas de los mismos y asumiendo los riesgos del incumplimiento.

15. No Exclusividad

La Orden de Compra y los presentes términos y condiciones no implican una obligación de la EMPRESA de adquirir los Productos al Proveedor de forma exclusiva, por lo que la EMPRESA podrá

In accepting the terms and conditions of this Purchase Order (in accordance with the provisions of section 2 above), pursuant to the laws in force, the SUPPLIER expressly authorizes the COMPANY to use, transfer and share with third parties (including other Group companies) the information that may derive from the existing commercial relationship, so that it may be stored, processed, managed, reviewed and/or used to move the commercial relationship forward and enable the COMPANY to fully achieve its corporate objectives. Likewise, SUPPLIER undertakes to obtain, at its own cost, such consents as may be required from third contracting parties for the purpose of complying with its obligations to the COMPANY. SUPPLIER shall hold the COMPANY harmless from and against any claims arising from non-performance of its obligations.

SUPPLIER and/or any other user that, for any reason relative to its relationship with the COMPANY, makes use of systems for such purpose, hereby renders its full consent to the use of its cookies for monitoring and/or analysis purposes.

14. Permits and licenses

SUPPLIER shall carry out the appropriate formalities to request, process, obtain and maintain in effect all such permits, licenses, authorizations, approvals, registrations and certifications as may be required to discharge its obligations, accepting all responsibility arising therefrom and assuming the risks of non-compliance.

15. No Exclusivity

The Purchase Order and these terms and conditions do not imply that the COMPANY is under the obligation to purchase the Products from SUPPLIER on an exclusive basis. Therefore, the COMPANY may

gestionar, requerir o contratar con terceros cualquier servicio y/o producto sin ninguna responsabilidad y a su total discreción.

16. Cumplimiento de Leyes y anticorrupción.

Ambas partes declaran, garantizan y se obligan a que éstas y sus filiales, subsidiarias, propietarios, directivos, empleados, funcionarios, agentes, subcontratistas, asesores y representantes (en lo sucesivo los "Representantes"), cumplirán con todas y cada una de sus respectivas obligaciones, de conformidad con las presentes Condiciones y la legislación aplicable, que comprende a modo enunciativo: (i) leyes y reglamentos federales, estatales y municipales, ordenanzas, y normativa en general de carácter legal u administrativo, ya sean de carácter nacional, provincial, municipal, o en que tratados internacionales, decretos, normas oficiales, criterios jurisprudenciales, incluyendo sin limitar aquellos ordenamientos que contengan normas anti-corrupción, anti-soborno, de competencia económica, ambientales, de transporte, seguridad, salud y laborales (en lo sucesivo conjuntamente denominadas como las "Leyes") que sean aplicables a la EMPRESA y al Proveedor, a sus respectivos negocios y/o a los Productos de la EMPRESA y/o a la EMPRESA relacionados con el contrato y/u orden de compra correspondiente, y a (ii) el Código de Conducta de la EMPRESA (en lo sucesivo denominadas como las "Políticas de la EMPRESA"), que puede consultarse en <https://www.bayer.com/en/commitments/code-of-conduct> -sección "download", así como con el código de Conducta para Proveedores de la EMPRESA, disponible en <https://www.bayer.com/en/procurement/supplier-code-of-conduct> , sección Links.

arrange, request or enter into agreements with third parties regarding any services and/or products, without incurring any liability and acting at its full discretion.

16. Compliance with laws and anti-corruption.

Both parties represent, warrant and undertake that they and their affiliates, subsidiaries, owners, executives, employees, officers, agents, subcontractors, advisors and representatives (hereinafter referred to as the "Representatives") shall comply with each and every obligation respectively undertaken by them, pursuant to these Conditions and the applicable laws, including, without limitation: (i) federal, state and municipal laws and regulations, ordinances and general rules of legal or administrative nature, or arising from international treaties, executive orders, official rules, criteria laid down by case law, including, without limitation, legislation containing anti-corruption, anti-bribery, economic competition, environmental, transportation, safety, health and labor-related rules (hereinafter collectively referred to as the "Laws") applicable to the COMPANY and SUPPLIER, their respective businesses and/or the Products of the COMPANY and/or the COMPANY in connection with the relevant agreement and/or purchase order, and (ii) the COMPANY's Code of Conduct (hereinafter referred to as the "COMPANY's Policies"), that may be found at [ps://www.bayer.com/en/commitments/code-of-conduct](https://www.bayer.com/en/commitments/code-of-conduct) - downloads section, as well as the COMPANY's Code of Conduct for Vendors, available at <https://www.bayer.com/en/procurement/supplier-code-of-conduct>., Links section.

El Proveedor se compromete a instrumentar un Programa de Integridad que garantice la mitigación de riesgos de corrupción y la transparencia en sus operaciones. Adicionalmente, el Proveedor deberá procurar con especial cuidado que dicho Programa se adecue a los lineamientos y/o recomendaciones establecidas en las Leyes de Responsabilidad Penal Empresaria (Argentina) y Ley de Delitos Económicos (Chile) y/o las que en el futuro las reemplacen, modifiquen, reglamenten y/o complementen.

El Proveedor se compromete a realizar al menos una vez al año entrenamientos en materia de integridad y anticorrupción a sus empleados, conservando la EMPRESA el derecho a auditar, interpretar y a decidir sobre su validez y eficacia. El Proveedor deberá enviar a la EMPRESA las constancias de dichos entrenamientos efectuados. Por su parte, la EMPRESA podrá compartir materiales de entrenamiento con el Proveedor para ser utilizados a estos efectos. El sólo entendimiento por parte de la EMPRESA de incumplimiento es causal suficiente de terminación, sin derecho a indemnización o compensación alguna a la otra parte.

El proveedor declara y garantiza que ni él ni cualquiera de sus integrantes y/o dependientes, tienen ningún tipo de incompatibilidad ni conflicto de interés, sea de fuente legal, reglamentaria o contractual, para la suscripción de esta orden de compra con la EMPRESA. En caso de que el Proveedor o cualquiera de sus integrantes y/o dependientes, se desempeñe en una institución pública y/o privada diferente al Proveedor, ya sea como funcionario, empleado, contratista o en cualquier otro carácter, éste declara y garantiza que ha obtenido las autorizaciones necesarias para suscribir la presente orden de compra. Adicionalmente, con el fin de evitar circunstancias en las que actividades e

SUPPLIER undertakes to implement an Integrity Program that guarantees the mitigation of corruption risks and transparency in its operations. the Additionally, SUPPLIER must ensure with special care that the Program complies with the guidelines and/or recommendations established in the Corporate Criminal Liability Law (Argentina) and the Economic Crimes Law (Chile) and/or any future laws that replace, modify, regulate, and/or complement them.

SUPPLIER agrees to provide trainings on integrity and anti-corruption to its employees at least once a year, while the COMPANY retains the right to audit, interpret, and determine the validity and effectiveness of such trainings. The SUPPLIER must provide the COMPANY with the certificates of each training conducted. The COMPANY may, in its discretion, provide training materials to the Supplier for these purposes. A determination by the COMPANY of non-compliance shall be deemed a sufficient cause for termination, without entitlement to any indemnity or compensation to the other party

SUPPLIER represents and warrants that neither it nor any of its members and/or subordinates, are subject to any grounds for disqualification or conflicts of interest, either statutory, regulatory or contractual, that may prevent them from executing this purchase order with the COMPANY. If SUPPLIER or any of its members and/or subordinates discharge duties in a public or private institution other than SUPPLIER's, as officer, employee, contractor or in any other capacity, SUPPLIER represents and warrants that all authorizations required for the execution of this purchase order have been obtained.

Additionally, in order to avoid those circumstances where personal activities and interests may be in conflict with the

intereses personales puedan estar o entrar en conflicto con las responsabilidades asumidas con la EMPRESA, el Proveedor se compromete a notificar sobre potenciales situaciones de conflicto de intereses que pudieran existir entre el Proveedor y cualquiera de sus integrantes y/o dependientes con la EMPRESA.

17. Sustentabilidad

El Proveedor debe organizar sus actividades con la EMPRESA en cumplimiento de las expectativas de la EMPRESA sobre derechos humanos y medio ambiente, así como de otras cuestiones en materia de sustentabilidad descritas en el Código de Conducta de Proveedores de Bayer («CdCP de Bayer», versión fecha de emisión de esta Orden de Compra) que se puede acceder en <https://www.bayer.com/en/procurement/supplier-code-of-conduct>. La EMPRESA se reserva el derecho de modificar esta Cláusula de sustentabilidad así como el CdCP de Bayer, e informar al Proveedor tan pronto como sea razonablemente posible. El Proveedor confirmará la continuación del cumplimiento de dicho CdCP de Bayer o cláusula/s modificada/s, según el caso.

El Proveedor remitirá las disposiciones fundamentales del CdCP de Bayer a sus proveedores y se asegurará de que él mismo y sus proveedores cumplan dichas disposiciones fundamentales, incluido el acceso al Portal de reclamaciones de la EMPRESA especificado en el CdCP de Bayer.

La EMPRESA se reserva el derecho de evaluar, controlar o auditar para garantizar y verificar el cumplimiento con lo antedicho. La evaluación, control o auditoría podrán ser realizados directamente por Bayer o por un tercero calificado.

responsibilities undertaken towards the COMPANY, SUPPLIER commits to give notice about any potential situations of conflicts of interest that may exist between SUPPLIER and any of its members and/or subordinates and the COMPANY.

17. Sustainability

Supplier is obligated to organize its business with Bayer in compliance with Bayer's human rights-related and environment-related expectations as well as other sustainability topics as outlined in Bayer's Supplier Code of Conduct ("Bayer SCoC", version in force at the date of the issuance of this Purchase Order), which can be accessed through <https://www.bayer.com/en/procurement/supplier-code-of-conduct>. Bayer reserves the right to amend this Sustainability Clause as well as the Bayer SCoC and will inform Supplier thereof as soon as reasonably possible. Supplier shall acknowledge continued compliance to such amended SCoC or clause, as the case may be.

Supplier will address the substantive provisions of the Bayer SCoC to its suppliers and ensures that the substantive provisions of the Bayer SCoC are adhered to by itself and its suppliers, including access to Bayer's complaint portal specified in the Bayer SCoC.

Bayer reserves the right to evaluate, control or audit to ensure and verify compliance with the aforementioned. An evaluation, control or audit can be executed directly by Bayer or by a qualified third party.

El Proveedor, sin demoras indebidas, deberá (i) notificar a la EMPRESA por escrito cualquier riesgo identificado para los principios expuestos en el CdCP de Bayer y la vulneración de estos; y (ii) tomar las medidas correctoras apropiadas para evitar, minimizar o poner fin a dicha vulneración. La EMPRESA se reserva el derecho a (i) aplicar un concepto para minimizar o poner fin a una vulneración y (ii) solicitar la colaboración del Proveedor al respecto. Si el Proveedor incumple los requisitos del CdCP de Bayer y transcurre un período de gracia de tres meses sin que se subsanen las vulneraciones, la EMPRESA se reserva el derecho a (i) suspender el vínculo hasta que se hayan subsanado dichas vulneraciones, o (ii) notificar la rescisión inmediata de este después de que el plazo acordado para la subsanación haya transcurrido sin resultados y a la exclusiva discreción de la EMPRESA.

El proveedor indemnizará y mantendrá indemne a la EMPRESA y a sus filiales, incluida Bayer AG (todas las filiales de la EMPRESA enumeradas en https://www.bayer.com/sites/default/files/GDIS_Companies_EN.pdf), por cualquier daño, reclamo de terceros, multa o pérdida que se derive del incumplimiento de las obligaciones descritas en la presente cláusula o en el Código de Conducta del Proveedor (Supplier Code of Conduct, SCoC).

18. Derechos Humanos y Políticas de Igualdad e Inclusión

18.1. La EMPRESA adhiere y respeta los derechos humanos en todos los lugares en los que opera, tanto a nivel interno como en su ámbito de influencia externa. En consecuencia, el Proveedor se obliga a comportarse de forma justa y legal comprometiéndose a respetar y fomentar el respeto de los derechos humanos, también en su cadena de suministro.

Supplier shall, without undue delay, (i) report to Bayer in writing any identified risks for and violations of the principles outlined in Bayer SCoC and (ii) take appropriate remedial actions to prevent, end, or minimize the violation. Bayer reserves the right to (i) apply a concept for ending or minimizing a violation and (ii) ask for Supplier's cooperation in this respect. If Supplier fails to comply with the requirements of the Bayer SCoC, and after a grace period of three months has lapsed without the violations having been eliminated, Bayer reserves the right to either (i) suspend the agreement until such violations have been remedied, or (ii) give extraordinary notice of termination after the aligned timeline for execution has lapsed unfruitful and at Bayer's exclusive discretion.

Supplier shall indemnify and keep Bayer and its affiliates, including Bayer AG (all Bayer affiliates listed at https://www.bayer.com/sites/default/files/GDIS_Companies_EN.pdf) harmless from any damages, 3rd party claims, fines, or losses arising out of violations of the obligations described either herein or in the SCoC.

18. Human Rights and Equality and Inclusion Policies

18.1 The COMPANY adheres and respects human rights wherever it carries out its business, both internally and within its external sphere of influence. Accordingly, SUPPLIER undertakes to behave in a fair and legal manner, respecting and encouraging respect for human rights, also in its supply chain. The COMPANY's stance in terms of human

La posición de la EMPRESA en materia de derechos humanos es inequívoca y en consecuencia el Proveedor adhiere a la prohibición absoluta del trabajo forzoso, y la mano de obra infantil. "Mano de obra infantil" significa cualquier trabajo que sea mental, físico, social o moralmente peligroso y dañino para los menores de 15 años y que: (i) interfiera con su educación: (a) impidiendo su asistencia al colegio; (b) obligándolos a retirarse prematuramente del colegio; o (c) requerir la combinación entre asistencia escolar con trabajos pesados y excesivamente largos, y (ii) no se trate de actividades tales como ayudar a sus padres en el hogar, ayudar en el negocio familiar u otras actividades menores fuera del horario de clases y durante feriados académicos.

18.2. La EMPRESA adhiere y respeta políticas de equidad de género y diversidad sexual, de inclusión de personas con discapacidades, y de no discriminación en ninguna de sus formas, y de toda política que promueva la igualdad de oportunidades en todos los lugares en los que opera, tanto a nivel interno como en su ámbito de influencia externa, tal como se describe en el CdCP de Bayer. En consecuencia, el Proveedor asume el compromiso de garantizar e implementar políticas de diversidad sexual, inclusión de personas con discapacidades, no discriminación, equidad de género, procurando transformar la igualdad jurídica en igualdad real de oportunidades, garantizando ámbitos laborales respetuosos y que permitan el desarrollo pleno de los empleados. De igual modo, el Proveedor eliminará cualquier medida o práctica que pudiera producir arbitrariamente un trato discriminatorio o desigual, en cualquier término, condición o privilegio de empleo, fundado en razones políticas, gremiales, de sexo, identidad de género, estado civil, edad, nacionalidad, condición de migrante, etnia, religión, discapacidad, caracteres físicos, como

rights is unequivocal and, therefore, SUPPLIER adheres to the absolute forbiddance of forced and child labor. "Child labor" means any kind of work that is mentally, physically, socially or morally dangerous and harmful for children under 15 years of age and that: (i) interferes with their education: (a) preventing them from attending school; (b) forcing them to leave school prematurely; or (c) requiring a combination between schooling with hard work and excessively long tasks, and (ii) does not consist in activities such as helping their parents at home, helping with the family business or any other minor activities beyond school hours and during academic holidays.

18.2 The COMPANY complies and respects with gender equality, sexual diversity and inclusion of people with disabilities policies, as well as non discrimination in any of its ways. The COMPANY also complies and respects any policy that fosters equal opportunities, in its sphere of internal and external influence, as outlined in Bayer SCoC. Therefore, the SUPPLIER assumes the commitment to guarantee and implement policies regarding sexual diversity, inclusion of people with disabilities, non discrimination, gender equity, seeking to transform legal equality into having real equal opportunities, guaranteeing respectful work environments that allows employees to have a full development. In addition, the SUPPLIER will remove any measure or practice that could arbitrarily produce discriminatory or unequal treatment in any way, based on political reasons, trade-unions, gender identity, marital status, age, nationality, migrant status, ethnicity, religion, disability, physical characteristics, as well as any other action, omission, segregation, preference or exclusion that undermines or nullifies equal opportunities and treatment, both in access to employment and during

también respecto de cualquier otra acción, omisión, segregación, preferencia o exclusión que menoscabe o anule la igualdad de oportunidades y de trato, tanto en el acceso al empleo como durante la vigencia de la relación laboral. Además, el Proveedor se compromete a realizar sus mejores y mayores esfuerzos para emplear proveedores y subcontratistas inclusivos calificados cuando sea posible, mantener un registro de su uso y presentar un informe, a petición de la EMPRESA, de los porcentajes de gasto con los proveedores inclusivos.

18.3 La EMPRESA esta comprometida con la lucha contra toda forma de violencia, y en particular la violencia de género y diversidades, y espera del PROVEEDOR el mismo compromiso. La violencia que atraviesan las personas afecta su salud, bienestar, desarrollo personal, social, laboral y comunitario. Es por ello que la EMPRESA condena la violencia en todas sus manifestaciones dentro del ámbito laboral y asimismo acompañará a sus colaboradores y colaboradoras cuando se encuentren en un contexto de violencia doméstica conforme a un protocolo interno. Del mismo modo, la EMPRESA espera por parte del PROVEEDOR la adopción de medidas para prevenir y combatir la violencia, estableciendo mecanismos de control y seguimiento, y velando porque sus empleados y empleadas que atraviesen situaciones de violencia tengan acceso a vías de recurso y reparación y/o a medidas de apoyo y acompañamiento. Asimismo, el PROVEEDOR tiene la obligación de reportarle a La EMPRESA sobre avances respecto a esta materia cada vez que la EMPRESA lo solicite.

18.4. La EMPRESA se reserva el derecho de auditar el cumplimiento de los compromisos asumidos en las cláusulas 18.2 y 18.3, y las conclusiones a las que arribe no podrán ser cuestionadas por el PROVEEDOR. En consecuencia, si la

the term of the employment relationship. Moreover, Supplier will use reasonable efforts to employ qualified inclusive suppliers and subcontractors where appropriate and feasible, keep record of their use, and be able to produce a report upon the COMPANY'S request of spend percentages with inclusive suppliers.

18.3 The COMPANY is committed to the fight against all kind of violence, and in particular gender and diversity violence, and expects the same commitment from the SUPPLIER. The violence that people go through affects their health, well-being and personal, social, work and community development. That is why the COMPANY strongly condemns any form of violence in the workplace and will support/will accompany their employees if they are facing domestic violence, according to an internal policy. Accordingly, the COMPANY expects from the SUPPLIER to adopt measures in order to prevent and struggle against violence, establishing control and follow up mechanisms, and ensuring that their employees who experience situations of violence have access to reparation and/or support and accompaniment measures. Further, the SUPPLIER has the obligation to report to THE COMPANY the progress regarding this matter whenever the COMPANY requests it.

18.4 the COMPANY reserves the right to audit the accomplishment of the commitments assumed on the clauses 18.2 and 18.3, and the conclusions reached can't be further appealed by the SUPPLIER. Therefore, in case the

EMPRESA constatase el incumplimiento del Proveedor respecto de alguna de las obligaciones y/o compromisos asumidos en los puntos 18.2. y/o 18.3, la EMPRESA podrá resolver sin mas la Relación y cerrar la Orden de Compra y/o todo contrato suscripto relacionada a la misma, en forma inmediata, sin que ello de lugar a que el Proveedor tenga derecho a reclamo alguno, sea este de fuente contractual, legal o extracontractual, renunciando – desde ya— a incoar acción o reclamo alguno, incluyendo, pero no limitado a aquéllos basados en daños y perjuicios, pérdida de chance, daño moral, daños indirectos, mediatos y consecuenciales.

19. Notificaciones y Ley aplicable

19.1. Todas las notificaciones o información que se envíe con motivo de la Orden de Compra deberán ser remitida, por escrito y por cualquier medio que asegure su recepción, con aviso de recibo. A tales efectos:

a. El Proveedor fija su domicilio y su casilla de email en aquel consignado en el formulario de Alta de Proveedor mencionado en la cláusula 1.2., declarando que la dirección de correo electrónico le pertenece, es válida y vigente. Asimismo, presta conformidad para que todas las notificaciones, comunicaciones y emplazamientos sean practicadas por la EMPRESA en dicho domicilio, considerándolo suficiente y eficaz a todos los efectos legales que correspondan.

El domicilio electrónico será utilizado exclusivamente por su titular quien se constituye responsable de su uso, y custodio de la información y documentación que al mismo se envíe, asumiendo las consecuencias de su divulgación a terceros.

El Proveedor asume la obligación de revisar diariamente el correo electrónico denunciado, y podrá modificarlo previa comunicación fehaciente con antelación

COMPANY confirm the non-fulfillment with the clause 18.2 and/or 18.3, the COMPANY may terminate the Relationship without further notice and close the Purchase Order and/or any contract entered into in connection therewith, immediately, without giving rise to any claim by the Supplier, whether arising in contract, at law or in tort, waiving -as of now— any action or claim whatsoever, including but not limited to those based on damages, loss of chance, moral damage, indirect, mediate and consequential damages.

19. Notices and Applicable Law

19.1. All communications or information to be sent in connection with the Purchase Order shall be given in writing by any means that ensure receipt thereof, acknowledgment of receipt requested. For such purposes:

a. SUPPLIER establishes its domicile and e-mail address at the domicile reported in the form to add new vendors to the vendor database, as stipulated in Section 1.2 above declaring that the email address belongs to the SUPPLIER, is valid and current. Likewise, SUPPLIER agrees that all notifications, communications and summons are made by the COMPANY at said address, considering it sufficient and effective for all applicable legal purposes.

The electronic address will be used exclusively by its owner who is responsible for its use, and custodian of the information and documentation sent thereto, accepting the consequences of its disclosure to third parties.

The SUPPLIER undertakes to check the reported email on a daily basis, and can modify its email address, prior reliable communication in advance of not less than 30 calendar days. The electronic address

no menor a 30 días corridos. Se aclara que el domicilio electrónico permanecerá plenamente vigente y válido hasta que sea modificado de conformidad con lo antes establecido.

b. La EMPRESA fija su domicilio en:

(b.i) Argentina: Ricardo Gutiérrez 3652, Munro, Provincia de Buenos Aires, República Argentina

(b.ii) Chile: Av. Andres Bello 2457 Oficina 2101 Piso 21 Providencia, Santiago Chile, República de Chile

(b.iii) Bolivia: Av. Las Ramblas s/n Edificio Tacuaral II – Piso 2, Santa Cruz de la Sierra, en Estado Plurinacional de Bolivia

(b.iii) Paraguay: López Moreira 415 y Aviadores del Chaco – Edificio The Top Piso 8 Codigo Postal 1529, Ciudad de Asunción, República del Paraguay

(b.iiii) Uruguay: Av. Luis Alberto de Herrera 1248, WTC Torre III, Piso 20, Montevideo, en la República Oriental del Uruguay.

19.2. Para dirimir cualquier controversia, las partes se someterán a:

a) para contrataciones en Argentina: en ausencia de convención previa por escrito en contrario las partes someterán cualquier controversia a los Tribunales Ordinarios de la Ciudad de Buenos Aires, a no ser que la EMPRESA optare por demandar ante los jueces del domicilio del deudor.

b) para contrataciones en Chile: a la ley Chilena y a la jurisdicción y competencia de los Tribunales Ordinarios de Santiago de Chile, con renuncia a cualquier otro fuero y/o jurisdicción que les pudiera corresponder.

c) para contrataciones en Bolivia: a la ley Boliviana y a la jurisdicción y competencia de los Tribunales Ordinarios con asiento en Santa Cruz de la Sierra, con renuncia a

will remain fully in force and valid until it is modified in accordance with the abovementioned provisions.

b. The COMPANY establishes address in:

(b.i) Argentina: Ricardo Gutiérrez 3652, Munro, Province of Buenos Aires, Republic of Argentina

(b.ii) Chile: Av. Andrés Bello 2457 Office 2101 21st Floor, Providencia, Santiago Chile, Republic of Chile

(b.iii) Bolivia: Av. Las Ramblas s/n Edificio Tacuaral II – 2nd Floor, Santa Cruz de la Sierra, Plurinational State of Bolivia

(b.iii) Paraguay: López Moreira 415 and Aviadores del Chaco –The Top Building, 8th Floor, PC 1529 City of Asunción, Republic of Paraguay

(b.iiii) Uruguay: Av. Luis Alberto de Herrera 1248, WTC Torre III, 20th Floor, Montevideo, Republic of Uruguay.

19.2. For the purpose of settling any disputes, the parties shall submit to the following competent jurisdictions:

a) in case of contracts in Argentina: failing any prior written stipulation to the contrary by the parties, they shall submit any controversy to the ordinary courts of the City of Buenos Aires, unless the COMPANY resolves to bring legal actions before the courts sitting in the jurisdiction of debtor's domicile.

b) in case of contracts in Chile: they agree to be governed by the Chilean law and to submit to the competent jurisdiction of the ordinary courts of the City of Santiago de Chile, waiving any other venue and/or jurisdiction to which they may be entitled.

c) in case of contracts in Bolivia: they agree to be governed by the Bolivian law and to submit to the competent jurisdiction of the ordinary courts sitting in Santa Cruz de la

cualquier otro fuero y/o jurisdicción que les pudiera corresponder.

d) para contrataciones en Paraguay: a la ley Paraguaya y a la jurisdicción y competencia de los Tribunales Ordinarios de Asunción, con renuncia a cualquier otro fuero y/o jurisdicción que les pudiera corresponder.

e) para contrataciones en Uruguay: a la ley Uruguay a y a la jurisdicción y competencia con asiento en Montevideo, con renuncia a cualquier otro fuero y/o jurisdicción que les pudiera corresponder

20. Caso Fortuito y/o Fuerza Mayor y/o Hechos del príncipe

Ninguna de las partes será considerada como responsable ni estará sujeta a la imposición de sanciones por incumplimiento o demora de sus obligaciones materia de esta Orden de Compra, cuando dicho incumplimiento o demora sea motivado por causa fortuito o de fuerza mayor de conformidad con la legislación vigente. Entre otros, se consideran hechos de caso fortuito y/o fuerza mayor y/o hechos del príncipe: guerra, guerrilla, actos de terrorismo, secuestro, motín, disturbio, piquete, incendio, inundación, temblor, terremoto, erosión, cataclismo, modificaciones legislativas o normativas (sin limitarse a regulaciones cambiarias) o de manera general, cualquier causa fuera de control de cualesquiera de las partes o no atribuible a ellas siempre que se imposibilite la entrega de los Productos y/o la realización de los servicios. En tal caso, la parte afectada comunicará dicha situación a la otra dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes al acontecimiento, incluyendo toda la información disponible relacionada al mismo, en la medida en que las circunstancias lo permitan. Para

Sierra, waiving any other venue and/or jurisdiction to which they may be entitled.

d) in case of contracts in Paraguay: they agree to be governed by the Paraguayan law and to submit to the competent jurisdiction of the ordinary courts sitting in the City of Asunción, waiving any other venue and/or jurisdiction to which they may be entitled.

e) in case of contracts in Uruguay: they agree to be governed by the Uruguayan law and to submit to the competent jurisdiction of the courts sitting in the City of Montevideo, waiving any other venue and/or jurisdiction to which they may be entitled.

20. Acts of God and/or Force Majeure and/or Sovereign

Neither Party shall be deemed liable or subject to sanctions imposed for failure or delay in performing its obligations under this Purchase Order, to the extent such non-performance or delay is caused by an Act of God or force majeure event pursuant to the legislation in force. Among others, Acts of God and/or force majeure and/or Sovereign events include, among others: war, guerrilla, acts of terrorism, kidnapping, riot, disturbance, picket, fire, flood, tremor, earthquake, erosion, cataclysm, legislative or regulatory amendments (not limited to foreign exchange regulations) or, in general, any reasons beyond the control of either party or not attributable to the parties, always provided that the delivery of the Products and/or provision of the services is prevented. In such case, the party detrimentally affected by this situation shall give notice thereof to the other party within a term of five (5) business days upon the occurrence thereof, including all information available regarding such event, to the extent it is permitted by the circumstances. For the purposes of this Section, strikes shall not be regarded as

efectos de la presente cláusula, las huelgas no se considerarán causa fortuita ni de fuerza mayor, a menos que se trate de movimientos laborales imprevistos o imprevisibles o de la totalidad de alguna industria involucrada con la entrega de los Productos.

21. La presente Orden de compra será vinculante y redundará en beneficio de las Partes y de sus correspondientes sucesores y cesionarios. La presente Orden de compra no podrá ser objeto de cesión, transmisión o novación, en su totalidad o en parte, por ninguna de las Partes a cualquier otra parte sin el consentimiento previo por escrito de la otra Parte; no obstante, la EMPRESA podrá ceder, transferir o novar, en su totalidad o parcialmente, sus derechos y obligaciones en virtud de la presente orden sin el consentimiento previo por escrito de la otra Parte a (a) cualquier entidad vinculada, o (b) a un sucesor o cesionario, ya sea por fusión, consolidación, compra o de otro modo, de los negocios o activos de la EMPRESA, o partes de los mismos, a los que se refiere el objeto del presente acuerdo.

En cualquiera de los dos casos, la cesión producirá efectos a partir de su notificación fehaciente al Proveedor y una vez notificada la cesión, la EMPRESA quedará liberada en lo sucesivo de cualquier obligación emergente de la aceptación de la presente Oferta.

22. La EMPRESA podrá resolver la Relación y cerrar la Orden de Compra en los siguientes supuestos: (i) Resolución sin Causa: la EMPRESA podrá resolver la Relación y cerrar la Orden de Compra en cualquier momento, sin que medie expresión de causa y/o justificación alguna (es decir, por voluntad), siempre que dicha decisión sea comunicada al Proveedor en forma fehaciente mediante carta documento, con una anticipación mínima de 30 (treinta) días corridos a la fecha de

Acts of God or force majeure events, unless they consist in unforeseen or unforeseeable labor action or they are related to any industry, in its entirety, involved in the delivery of the Products.

21. This Purchase Order shall be binding upon and inure to the benefit of the Parties and their respective successors and transferees. This Purchase Order may not be assigned, transferred or novated, in full or in part, by either Party to any other party without the prior written consent of the other Party hereto; provided, however, that the COMPANY may assign, transfer or novate, in full or in part, its rights and obligations hereunder without the prior written consent of the other Party to (a) any affiliated entity, or (b) to a successor or transferee, whether by merger, consolidation, purchase or otherwise, of the business or assets of the COMPANY, or parts thereof, to which the subject matter of this agreement relates.

In either case, the assignment shall become effective upon notice thereof being given to SUPPLIER by conclusive means, whereupon the COMPANY shall be released from any obligation arising from the acceptance of these presents.

22. The COMPANY may terminate the Relationship and close the Purchase Order in the following events: (i) Termination without Cause: The COMPANY may terminate the Relationship and close the Purchase Order at any time, without cause and/or for no reason (i.e. of its own will), provided that such decision is notified to SUPPLIER by conclusive means via demand letter ("carta documento") at least thirty (30) calendar days before termination, and SUPPLIER shall have no

terminación, sin que ello de lugar a que el Proveedor tenga derecho a reclamo alguno, sea este de fuente contractual, legal o extracontractual, renunciando – desde ya— a incoar acción o reclamo alguno, incluyendo pero no limitados a aquéllos basados en daños y perjuicios, pérdida de chance, daño moral, daños indirectos, mediatos y consecuenciales. Sin perjuicio de lo anteriormente dicho, en caso de operar la resolución anticipada, se le abonará al Proveedor la parte de la Provisión que efectivamente hubiera sido prestada por el Proveedor hasta el momento de la efectiva resolución; (ii) Resolución por Incumplimiento: Frente a un incumplimiento esencial de las obligaciones asumidas bajo la presente Orden de Compra, la parte cumplidora intimará a la parte incumplidora a que en un plazo no inferior a 15 días hábiles revierta su incumplimiento bajo apercibimiento de dar por resuelta la Relación y cerrar la Orden de Compra; (iii) Resolución Automática: serán consideradas causales de resolución automática de la Relación y de cierre de la Orden de Compra, sin derecho a resarcimiento de ninguna índole, cuando alguna de las Partes (a) Solicitara su liquidación, se solicitara su quiebra, celebrara acuerdos preconcursales con sus acreedores; o (b) Fuese judicialmente intervenida o se designase recaudador o administrador; o (c) Cayera en insolvencia o fuera declarada en concurso o quiebra.

La extinción de la Relación y el cierre de la Orden de Compra por cualquier causa, no liberará a las Partes de las obligaciones asumidas bajo la Relación, en la medida que se hubieran devengado con anterioridad a su terminación, ni las privará (en los casos previstos en los puntos (ii) y (iii) antecedentes) de cualquier derecho o recurso otorgado por ella o por ley, incluido el derecho a ser indemnizado por los daños y perjuicios. A todo evento, la terminación de la Relación y el cierre de la Orden de Compra por cualquier causa no

claim whatsoever in contract, at law or in tort, hereby waiving any action or claim, including, without limitation, claims for damages, loss of chance, pain and suffering, indirect, remote and consequential damages. Notwithstanding the foregoing, in the event of early termination, the COMPANY shall pay SUPPLIER for any portion of the Supply actually delivered by SUPPLIER until the date of actual termination; (ii) Termination for failure to comply: Upon a material default on any obligation undertaken under this Purchase Order, the non-defaulting party shall request the defaulting party to cure such default within a term of not less than 15 business days under warning of terminating the Relationship and closing the Purchase Order; (iii) Automatic Termination: the Relationship may be automatically terminated and the Purchase Order closed, without compensation of any nature, if either Party (a) files a petition for liquidation proceedings, is subject to a petition in bankruptcy, enters into out-of-court preliminary reorganization agreements with its creditors; or (b) is placed under court control or a trustee or administrator is appointed; or (c) becomes insolvent or is held to be bankrupt or under reorganization.

The termination of the Relationship and closing of the Purchase Order for any reason shall not release the Parties from the obligations undertaken under the Relationship, to the extent they have accrued prior to termination, or prevent them (in the events of clauses (ii) and (iii) above) from exercising any right or remedy thereunder or granted by law, including the right to compensation for damages. In any event, termination of the Relationship and closing of the Purchase Order for any reason shall not release the Parties from

liberará a las Partes de la obligación de confidencialidad asumida bajo las Condiciones Generales. A la extinción de la Relación y cierre de la Orden de Compra, el Proveedor deberá entregar a la EMPRESA toda la documentación e información que hubiese recibido o generados relacionada con la Provisión, pudiendo la EMPRESA utilizarlos libremente.

23. Políticas y Estándares de IT la

EMPRESA: El Proveedor deberá respetar y dar estricto cumplimiento con las Políticas y Estándares de IT de la EMPRESA y sus actualizaciones que entregará por escrito al Proveedor al mail que este indique, en ocasión de prestar los Servicios y/o realizar aplicaciones, sistemas, códigos fuente, códigos objeto, programas, software, etc., que el Proveedor diseñe y desarrolle para la EMPRESA bajo la Relación.

La recepción de las Políticas y Estándares de IT de la EMPRESA se entenderán como declaración y garantía de su lectura, conocimiento y comprensión por el Proveedor. El Proveedor acuerda que permitirá a los representantes de la EMPRESA o a terceras personas que fueran designadas por la misma a tal efecto, a conducir auditorías en cualquier momento durante la Relación, a los fines de determinar si el Proveedor se encuentra en cumplimiento de las Políticas de IT la EMPRESA.

the confidentiality obligation under the General Conditions. Upon termination of the Relationship and closing of the Purchase Order, SUPPLIER shall deliver to the COMPANY all documents and information received or produced in relation to the Supply and the COMPANY may use them without restriction.

23. IT Policies and Standards of the

COMPANY: SUPPLIER must observe and act in strict compliance with the COMPANY's IT Policies and Standards, as amended, to be provided in writing by the COMPANY to SUPPLIER to the email so designated by it, upon performing the Services and/or developing applications, systems, source codes, object codes, programs, software, etc. designed and developed by SUPPLIER for the COMPANY under the Relationship.

Receipt of the COMPANY's IT Policies and Standards will be deemed as a representation and warranty of reading, knowledge and comprehension thereof by SUPPLIER. SUPPLIER agrees that it shall allow the COMPANY's representatives or third parties designated by the COMPANY for such purposes to conduct audits at any time during the term of the Relationship so as to determine whether SUPPLIER is in compliance with the COMPANY's IT Policies.